

POZSONY VÁROS KÖRNYÉKI EGYÜTTMŰKÖDÉS (KOBRA)

Függelék
2004 január



A tanulmány a Regional Consulting megbízásából az INTERREG IIIA
JORDES+ projekt keretében készült

Városépítési- és térsejfejlesztési Intézet

Bécsi Műszaki Egyetem
Karlsplatz 13
1040 Bécs

Tel. (+43-1) 58801 - 26030
Fax (+43-1) 58801 - 26098
<http://www.stb.tu.wien.ac.at>

mecca Environmental Consulting

Hochwiese 27A
1130 Bécs

Tel. (+43-1) 5265188
Fax (+43-1) 5265188 - 11
<http://www.mecca-consulting.at>

Projektvezetők

Dr. Gerhard Schimak okl.
mérnök
Dr. Hannes Schaffer okl.
mérnök

Munkatársak

Dr. Thomas Dillinger okl.
mérnök, Petra Hirschler
Beatrix Haselsberger

Tartalomjegyzék

1	Kulcsszereplők a térségben	3
2	Tanulmányút	5
2.1	Program	5
2.2	Résztvevők	5
3	Közüvélemény-kutatás.....	6
3.1	Közüvélemény-kutatás Ausztriában	7
3.1.1	Ütemterv.....	7
3.1.2	A szakértők kérdőíve.....	8
3.1.3	A polgármesterek kérdőíve	12
3.1.4	Jegyzőkönyv.....	16
3.2	Közüvélemény-kutatás Szlovákiában	48
3.2.1	Ütemterv.....	48
3.2.2	Kérdőív	49
3.2.3	Jegyzőkönyv.....	53
4	Szakértői workshop 1.....	71
4.1	Program	71
4.2	Résztvevők	71
4.3	A workshop dokumentumai	72
5	A polgármesterek információs rendezvénye 1.....	77
5.1	Program	77
5.2	Résztvevők	77
5.3	A rendezvény dokumentumai	78
6	Szakértői workshop 2.....	84
6.1	Program	84
6.2	Résztvevők	84
6.3	A workshop dokumentumai	84
7	A polgármesterek információs rendezvénye 2.....	92
7.1	Program	92
7.2	Résztvevők	92
7.3	A rendezvény dokumentumai	93
8	Statisztikai adatok	99
8.1	Az ausztriai város környéki községek építési telkei és ezek árai	99
8.2	A lakosok képpzetségének színvonala Pozsonyban (2001-es állapot).....	102

1 Kulcsszereplők a térségben

Mivel a bottum-up munkamódszer élénk kapcsolatot feltételez a térség szereplőivel, ezért itt megtalálható minden, a KOBRA projektben résztvevő személy felsorolása. A projektbe elsősorban különböző szakembereket, másrésztől pedig térség polgármestereit és egyes városrészek polgármestereit is bevontuk, akik képviselik a lakosság nézeteit és kiváló helyismerettel is rendelkeznek.

Osztrák szakértők

Név	Intézet	Cím	Telefon	E-Mail
Rupert Schatovich okl. mérnök	A Burgenlandi Szövetségi Kormány Hivatala, PGO	Europaplatz 1, 7000 Eisenstadt	+43/2682/600 00	rupert.schatovich@bgld.gv.at
Walter Pozarek okl. mérnök	PGO – tervezői közösség Ost	Rockhgasse 6/3 1010 Bécs	+43/1/533 44 30 13	walter.pozarek@noel.gv.at
Doris Fried okl. mérnök	Weinviertel Management Hauptstr. 31	2225 Zistersdorf	+43/2532/28 18	doris.fried@eurogio-weinviertel.org
A ndreas Hacker okl. mérnök	Regionális management Bécs és környéke	Scharzstr. 50, 2500 Baden	+43/2252/902 511 637	andreas.hacker@noel.gv.at
Harald Ladich okl. mérnök	Regionális management Burgenland	Marktstr. 3, 7000 Eisenstadt	+43/2682/704 24 24 vagy +43/664/303 51 27	harald.ladich@mb.co.at
Gerhard Zapfl mérnök	Határmenti közösségi fórum	Untere Hauptstr. 32, 2425 Nickelsdorf	+43/2146/22 01 oder +43/664/264 51 04	Nickelsdorf@aon.at
Bernhard Fischer okl. mérnök	Auland Carnuntum Regionális fejlesztési egyesület	Fischamenderstr. 12, 2460 Bruck/Leitha	+43/699/130 46 611	Auland.carnuntum@aon.at
Dr. Maria Gager	Donauauen-i Nemzeti Park Igazgatósága	Fadenbachstr. 17, 2304 Orth a. d. Donau	+43/2212/34 50 m.gager@donauauen.at	
Herbert Stava	Bruck/Leitha község– E nergiaügyi hivatal	Wienergasse 4, 2460 Bruck/Leitha	+43/699/130 797 90	Office@energiepark-bruck.at
Mag. Carla Schmirrl	IZ NŐ-S üd	Straße 3, PF 70, 2355 Wiener Neudorf	+43/2236/616 26 52	c.schmirrl@ecoplus.at
Mag. Hajnalka Meidlikova	Regionális Fejlesztési Egyesület Iparnegyed	Prof. Dr. Stephan Koren Str. 10., 2700 Wiener Neustadt	+43/2622/271 56 15 oder +43/676/669 13 81	h.meidlikova@industrieviertel.at

Szlovák szakértők

Név	Intézet	Cím	Telefon	E-Mail
Prof.Dr. Maros Finka építésmérnök	Pozsonyi Műszaki Egyetem (FA STU)	Nam.slobody 19,81245 Bratislava	+42/1/905 612 465	finka@fa.stuba.sk
Dr.-Vojtech Hrdina építésmérnök	Aurex	Dubravska cesta 9, 841 04 Bratislava	+42/1/905 277481	hrdi_na@aurex.sk
Olga Vrankova okl. építésmérnök	Magistrat hl.m.SR, Bratislava	Primacialne nam.1, 801 00 Bratislava	+42/1/907980 141	

Osztrák polgármesterek

Község	Kapcsolattartó	Cím	Telefon	E-Mail
Marchegg	polgármestere Peter Schmidt	Hauptplatz 30, 2294 Marchegg	+43/2285/71 00	
Lassee	polgármestere Karl Grammanitsch okl. mérnök	Obere Hauptstr. 4, 2291 Lassee	+43/2213/231 10 vagy +43/664/534 19 49	
Engelhartstetten	polgármestere Johann Feigl	Engelhartstetten 144, 2292 Engelhartstetten	+43/2214/22 92	
Hainburg	polgármestere Raimund Holcik	Hauptplatz 23, 2410 Hainburg	+43/2165/62 111	
Wolfsthal	polgármestere Herbert Hoffmann	Hauptstr. 42, 2412 Wolfsthal	+43/2165/626 760	
Berg	polgármestere Georg Hartl	Hauptstr. 33, 2413 Berg	+43/2143/23 71 vagy +43/676/318 46 15	Sekretariat@gemeindeberg.at
Edelstal	polgármestere Anton Moritz	Hauptstr. 27, 2413 Edelstal	+43/2145/224 60 vagy +43/699/116 127 18	
Kittsee	polgármestere Klaus Senfter	Hauptplatz 11, 2421 Kittsee	+43/2143/220 30 vagy +43/664/421 42 31	
Pama	polgármestere Josef Wetzelhofer	Hauptplatz 1, 2422 Pama	+43/2142/52 21 vagy +43/699/145 920 19	Josef.wetzelhofer@aon.at
Deutsch-Jahndorf	polgármestere Reinhold Reif	Obere Hauptstr. 12, 2423 Deutsch-Jahndorf	+43/2144/20 10 vagy +43/664/176 07 29	

Szlovák városrészek polgármesterei

Városrész	Kapcsolattartó	Cím	Telefon
Miestny úrad MČ Bratislava-Ružička nov	Ing. Pavol Kubovič	Mierová 21, 827 05 Bratislava 2	+42/1/4329 4306
Miestny úrad MČ Bratislava-Vrakuňa	Ludmila Lacková	Širavská 7, 827 04 Bratislava 214	+42/1/4525 7984
Miestny úrad MČ Bratislava-Podunajské Biskupice	RNDr. Oľo Nevický	Trojčité námestie 11, 825 61 Bratislava 214	+42/1/4524 8024
Miestny úrad MČ Bratislava-Nové Mesto	Ing. Richard Frimmel	Junácka 1, 832 91 Bratislava 3	+42/1/4425 8416
Miestny úrad MČ Bratislava-Rača	RNDr. Pavol Bielik	Kubačova 21, 831 06 Bratislava 35	+42/1/4488 5164
Miestny úrad MČ Bratislava-Vajnory	RNDr. Anna Zemanová	Rolnícka 109, 831 07 Bratislava 36	+42/1/4371 2494
Miestny úrad MČ Bratislava-Karlova	Ves Ing. Bystrik	Holí Karloveská 2, 842 62 Bratislava 4	+42/1/6542 1702
Miestny úrad MČ Bratislava-Dúbravka	Ing. Peter Polák	Žatevná 2, 841 02 Bratislava 14	+42/1/6428 5032
Miestny úrad MČ Bratislava-Lamač	Ing. Peter Šramko	Heyrovského 2, 841 03 Bratislava 47	+42/1/6478 1581
Miestny úrad MČ Bratislava-Devín	Jozef Paczelt	Kremeňská 39, 841 10 Bratislava 46	+42/1/6020 2511
Miestny úrad MČ Bratislava-Devínska Nová Ves	Ing. Vladimír Mráz	Istrijská 49, 843 10 Bratislava 49	+42/1/6477 7250
Miestny úrad MČ Bratislava-Záhorská	Bystřica Vladimír	Kubovič Čsl. tankistov 134, 843 57 Bratislava 48	+42/1/95 6210
Miestny úrad MČ Bratislava-Jarovce	Mária Wuketichová	Palmová 1, 851 10 Bratislava 59	+42/1/6286 0396
Miestny úrad MČ Bratislava-Rusovce	Dušan Antoš	Balkánska 102, 851 10 Bratislava 59	+42/1/6285 9208
Miestny úrad MČ Bratislava-Staré Mesto	Ing. Peter Čiernik	ajanského nábr. 3, 814 21 Bratislava 1	+42/1/5924 6277
Miestny úrad MČ Bratislava-Čunovo	Alžbeta Broszová	Hraniárska 144, 851 10 Bratislava 59	+42/1/6285 0629
Miestny úrad MČ Bratislava-Petržalka	Ing. Vladimír Baján	Kutlikova 17, 852 12 Bratislava 5	+42/1/6382 3065

2 Tanulmányút

A pozsonyi tévétoronyhoz tervezett kirándulásra 2003. 09. 16-án, kedden került sor. A program célja az volt, hogy a résztvevők jó áttekintést kapjanak a KOBRA projektrégióról.

2.1 Program

- 09.30 Találkozó Berg határátkelőnél
- 10.00 Pozsonyi tévétorony – A fontosabb projektcélok és a pozsonyi nagytérség területi fejlesztéseinek ismertetése (Prof. Dr. Maros Finka – Pozsonyi Műszaki Egyetem)
- 11.30 Ebéd
- 13.30 Königswarte kilátótorony – Az osztrák oldal fontosabb projektcéljainak ismertetése és megvitatása

2.2 Résztvevők

Prof. Dr. Maros Finka, Pozsonyi Műszaki Egyetem
Dr. Hannes Schaffer, mecca
Petra Hirschler okl. mérnök, mecca, Bécsi Műszaki Egyetem
Hartmund Dumke okl. mérnök, mecca
Beatrix Haselsberger Bécsi Műszaki Egyetem
Astrid Hergovich okl. mérnök, Regional Consulting
Rupert Schatovich okl. mérnök, Burgenlandi Szövetségi Kormány
Walter Pozarek okl. mérnök, PGO
Andreas Hacker okl. mérnök, Regionális management Bécs és környéke
Doris Fried okl. mérnök, Weinviertel-Management
Hartl polgármester, Berg község
Holcik polgármester, Hainburg község
Wetzelhofer polgármester, Pama község
Moritz polgármester, Edelstal község

3 Közvélemény-kutatás

A vizsgálat felépítése

Sample

n=27

Ausztria n=15

Szlovákia n=12

Sampling

A tervben szereplő térség községeinek és városrészeinek polgármesterei és szakemberei.

Módszer

Személyes, szóbeli közvélemény-kutatás egy strukturált, messzemenően szabványosított kérdőív alapján.

A közvélemény-kutatás időtartama

Ausztria 2003.08.25. – 2003.09.12., Szlovákia 2003. 09. 17 – 2003. 09. 26.

A kérdőív koncepciója

A kérdőív az alábbi témakörökkel foglalkozik:

- Nemzeti tervek az EU-bővítéssel, valamint a helyi koncepciók és programok céljaival és tartalmaival kapcsolatban
- Aktuális projektek és tervek– A jövő aktív alakítása
- Pozsony / Ausztria közelségéből eredő jelenlegi és jövőbeni hatások
- Aktuális projektek és tervek Pozsonyban / Ausztriában
- Együttműködési készség Pozsonnyal / Ausztriával

3.1 Közvélemény-kutatás Ausztriában

Az osztrák kulcsszereplők megkérdezését Beatrix Haselsberger végezte. Egy személyes beszélgetés keretében megkísérelték feltámi az elvárásokat és félelmeket, együttműködési készséget, valamint az ismeretek szintjét az osztrák projektrégióban. A 2.1 fejezet a megkérdezés pontos ütemtervéről ad felvilágosítást. A 2.2 fejezetben találhatók azok a kérdőívek, melyek a közvélemény-kutatáshoz vezérfonalként szolgáltak. A közvélemény-kutatás eredményei a 2.3 fejezetben olvashatók.

3.1.1 Ütemterv

	2003.08.25., hétfő	2003.08.26, kedd	2003.08.27., szerda	2003.08.28., csütörtök	2003.09. 12., péntek
07:00		7:00 - 8:00			
07:30		Kittsee község			
08:00	8:00 - 8:45				
08:30	Hainburg község				
09:00	9:00 - 10:00	9:00 - 10:00 - Zapf I mérnök úr	8:30 - 9:15 - Dr. Gager Donauauen Nemzeti Park	8:50 - 9:50 - Fischer okl. mérnök	9:00 - 9:45
09:30	Berg község	Határmenti Közösségi Fórum		Auland Carruntum Reg.	Edelstal község
10:00					
10:30					
11:00	11:00 - 11:20		11:00 - 11:30	11:00 - 12:00 – Schattovich okl. mérnök	
11:30	Wolfsthal község		Engelhartstetten község	Bgld. Szövetségi Kormány	11:20 - 12:20 – Stava okl. mérnök
12:00					Energiaügyi hivatal
12:30					
13:00	13:00 - 14:20	13:00 - 14:15	13:00 - 13:45		
13:30	Marchegg község	Pama község	Deutsch Jahrndorf község		
14:00					
14:30					
15:00	15:00 - 15:45				
15:30	Lasse község				
16:00					
16:30					

3.1.2 Szakértői kérés

A közvélemény-kutatást végezte: Interjúpartner:

Hely/dátum/idő

KÉRDÉSKATALÓGUS (szakértők megkérdezéséhez)

I. NEMZETI TERVEK AZ EU-BŐVÍTÉSEL KAPCSOLATBAN

1) Véleménye szerint elegendőek a nemzeti tervek az EU-bővítéssel kapcsolatban?

Igen

Nem

Nem tudom

1.1) Amennyiben nem, min lehetne javítani/változtatni?

II. AKTUÁLIS PROJEKTEK ÉS TERVEK – A JÖVŐ AKTÍV ALAKÍTÁSA

1) Vannak aktuális projektek /tervek a határ régióban?

Igen

Nem

1.1) Ha igen, ezek milyen projektek/tervek?

Lakásépítési projektek

Ipartelepek

Közlekedés /Infrastruktúra:

1.2) Kérjük írja körül pontosabban az aktuális projekteket/terveket:

a) Pontos megnevezés

b) Hely bemutatása, környék bevonása

c) Időhorizont

d) Méret

e) Fontosabb adatok, tervek?

f) Kapcsolattartó (tel., e-mail)

III. A POZSONY KÖZELSÉGÉBŐL EREDŐ JELENLEGI ÉS JÖVŐBENI HATÁSOK

1) Milyen hatással van jelenleg Pozsony közelsége a határrégióra?

Pozitív

Negatív

Nem tudom

1.1) Milyen területeken tapasztalhatók pozitív / negatív hatások?

a) Népeség alakulása

b) Ingázás

c) Gazdasági fejlődés

d) Munkaerő-piaci hatások

e) Közlekedésfejlesztés

f) Szabadidős tevékenységek

e) Mezőgazdaság, természet, környezetvédelem

1.2) Mi okozza ezeken a területeken a pozitív / negatív hatásokat?

2) Az EU-bővítés következtében a jövőben számos változás lesz tapasztalható. Milyen változásokra számít 2004-től (Szlovákia belépése) ill. 2007-től (Schengen) Pozsony közelsége miatt?

Pozitív

Negatív

Nem tudom

2.1) Milyen területeken számít pozitív / negatív hatásokra?

a) Népeség alakulása

b) Ingázás

c) Gazdasági fejlődés

d) Munkaerő-piaci hatások

e) Közlekedésfejlesztés

f) Szabadidős tevékenységek

e) Mezőgazdaság, természet, környezetvédelem

2.2) Miért számít ezeken a területeken pozitív / negatív változásokra?

IV. AKTUÁLIS PROJEKTEK/TERVEK POZSONYBAN

1) Van tudomása jelenlegi fejlesztésekről (aktuális projektek/tervek) Pozsonyban ill. a szlovák határmenti közösségekben?

Igen

Nem

1.1) Ha igen, milyen projekteket/terveket ismer?

1.2) Ha igen, honnan származnak az információi?

2) Szeretne jobban informált lenni az aktuális projektekkel/tervekkel kapcsolatban?

Igen

Nem

2.1) Ha igen, véleménye szerint hogyan lenne ez megoldható?

V. EGYÜTTMŰKÖDÉSI KÉSZSÉG POZSONNYAL

1) Együttműködik Ön Pozsonnyal?

Igen

Nem

1.1) Ha igen, kivel?

A várossal

Hatósággal

Szervezettel

1.2) Ha igen, milyen területen?

2) Tervez a jövőben szorosabb együttműködést Pozsonnyal?

3) Milyen támogatást várna el?

4) Hogyan lehetne az együttműködésen javítani?

5) Milyen modellek léteznek?

3.1.3 Polgármesterek kérdőíve

A közvélemény-kutatást végezte:

Interjúpartner:

Hely/dátum/idő:

KÉRDÉSKATALÓGUS (polgármesterek megkérdezéséhez)

I. TERVEZÉSI ESZKÖZÖK – A HELYI KONCEPCIÓK ÉS PROGRAMOK CÉLJAI/TERVEI

1) Melyik évben készült községi helyi fejlesztési koncepciója és területrendezési terve?

Helyi fejlesztési koncepció

Területrendezési terv

2) Tervezi a helyi fejlesztési koncepció/területrendezési terv módosítását?

Igen

Nem

Nem tudom

3) Lehetséges lenne, hogy kapjunk egy másolatot a helyi fejlesztési koncepciókról?

II. AKTUÁLIS PROJEKTEK ÉS TERVEK– A JÖVŐ AKTÍV ALAKÍTÁSA

1) Vannak aktuális projektek/tervek az Ön községében?

Igen

Nem

1.1) Ha igen, ezek milyen projektek/tervek?

Lakásépítési projektek

Ipartelepek

Közlekedés /Infrastruktúra

1.2) Kérjük írja körül pontosabban az aktuális projekteket/terveket:

a) Pontos leírás

b) Hely bemutatása, környezet bevonása

c) Időhorizont

d) Méret

e) Fontosabb adatok, tervek?

f) Kapcsolattartó (tel., e-mail)

III. A POZSONY KÖZELSÉGÉBŐL EREDŐ JELENLEGI ÉS JÖVŐBENI HATÁSOK

1) Milyen hatással van jelenleg Pozsony közelsége az Ön községére?

Pozitív

Negatív

Nem tudom

1.1) Milyen területeken tapasztalhatók pozitív / negatív hatások?

a) Népesség alakulása

b) Ingázás

c) Gazdasági fejlődés

d) Munkaerő-piaci hatások

e) Közlekedésfejlesztés

f) Szabadidős tevékenységek

e) Mezőgazdaság, természet, környezetvédelem

1.2) Mi okozza ezeken a területeken a pozitív/ negatív hatásokat?

2) Az EU-bővítés következtében a jövőben számos változás lesz tapasztalható. Milyen változásokra számít 2004-től (Szlovákia belépése) ill. 2007-től (Schengen) Pozsony közelségéből adódóan ?

Pozitív

Negatív

Nem tudom

2.1) Milyen területeken számít pozitív/ negatív hatásokra?

a) Népesség alakulása

b) Ingázás

c) Gazdasági fejlődés

d) Munkaerő-piaci hatások

e) Közlekedésfejlesztés

f) Szabadidős tevékenységek

e) Mezőgazdaság, természet, környezetvédelem

2.2) Miért számít ezeken a területeken pozitív / negatív változásokra?

IV. AKTUÁLIS PROJEKTEK/TERVEK POZSONYBAN

1) Van tudomása jelenlegi fejlesztésekről (aktuális projektek/tervek) Pozsonyban ill. a szlovák határmenti községekben?

Igen

Nem

1.1) Ha igen, milyen projekteket/terveket ismer?

1.2) Ha igen, honnan származnak az információi?

2) Szeretne jobban informált lenni az aktuális projektekkel/tervekkel kapcsolatban

Igen

Nem

2.1) Ha igen, véleménye szerint hogyan lenne ez megoldható?

V. EGYÜTTMŰKÖDÉSI KÉSZSÉG POZSONNYAL

1) Együttműködik Ön Pozsonnyal?

Igen

Nem

1.1) Ha igen, kivel?

A várossal

Hatósággal

Szervezettel

1.2) Ha igen, milyen területen?

2) Tervez a jövőben szorosabb együttműködést Pozsonnyal?

3) Milyen támogatást várna el?

VI. ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK

1) Mennyi ideig tart Önnek Pozsonyba utazni?

- a) Tömegközlekedéssel
- b) Motorizált egyéni közlekedéssel

2) Milyen céllal utaznak az Ön községének lakói Pozsonyba?

- a) Bevásárlás
- b) Munkavégzés
- c) Szabadidő
- d) Kultúra
- e) Egyéb

3.1.4 Jegyzőkönyv

A polgármesterek és szakértők körében végzett közvélemény-kutatás jegyzőkönyve

Tartalomjegyzék:

Burgenlandi Szövetségi Kormány – Területfejlesztési részleg	17
Oszták-Magyar-Szlovák Határmenti Községek Fóruma	19
Auland Carnuntum Térségfejlesztési Egyesület	21
Donauauen Nemzeti Park Igazgatósága.....	23
Energiaügyi hivatal	25
Marchegg község.....	27
Lasse község	30
Engelhartstetten község	32
Hainburg község.....	34
Wolfsthal község	36
Berg község	38
Edelstal község.....	40
Kittsee község.....	42
Pama község	44
Deutsch Jahrndorf község	46

A szakértők körében végzett közvélemény-kutatás jegyzőkönyve

Burgenlandi Szövetségi Kormány – Területfejlesztési részleg

Nap/idő: 2003. 08. 28., csütörtök, 11:00 – 12:00 óra

Interjúpartner: Rupert Schatovich okl. mérnök

Kapcsolattartási cím: A Burgenlandi Szövetségi Kormány Hivatala., Europaplatz 1, 7000 Eisenstadt, Tel. 02682/60000

I. Elegendők az EU-bővítéssel kapcsolatos nemzeti tervek?

IGEN

Az adott helyzethez történő alkalmazkodáshoz azonban hosszabb időre lenne szükség. Hosszú ideig pl. kétkedve fogadták, hogy szükség van-e egyáltalán a Kittsee-t elkerülő autópályára. Az köztudott volt, hogy Szlovákia magas rangú utat épít egészen Kittsee-ig, ezt a tény azonban sokáig figyelmen kívül hagyták, így az osztrák oldalon sokáig nem is kezdődött meg az építkezés.

II. Aktuális projektek és tervek a határtérségben

- Kittsee elkerülő út
- Szélpark projektek: Kittsee-ben és Pama-ban
- Kittsee-i ipari park
- Natura 2000 – Tűzokvédelmi terület: Deutsch Jahrndorf-ban és Pama-ban
- BRAWO

III a. A Pozsony közelségéből eredő jelenlegi hatások értékelése

Az érezhető fellendülés nem akkora, amekkorára számítottak.

NEGATÍV

Közlekedés: Megnövekedett forgalom, bővíteni kellene a tömegközlekedést.

POZITÍV

Gazdasági fejlődés: A fejlődés enyhén pozitív, a megfelelő telephely önmagában azonban nem elég, az infrastruktúra részben hiányos.

Szabadidős tevékenységek: Neusiedlersee környékének kínálatát a szlovákok jól fogadták.

III b. A Pozsony közelségéből eredő jövőbeni hatások értékelése

Aktív tervezési intézkedésekre, valamint a határokon átvélő keretfeltételek megteremtésére van szükség különösen 2007-ig, ellenkező esetben negatív hatások fognak jelentkezni.

POZITÍV

Népesség alakulása: A Pozsony közelségét kereső osztrákok és szlovákok a határrégióban fognak letelepedni.

Gazdasági fejlődés: A határok eltörlésével Kittsee helysége vonzereje nőni fog, ami üzemek betelepüléséhez fog vezetni.

Munkaerő-piaci hatások: Pozitív kölcsönhatás alakulhat ki, a Pozsonyi elsőrangú székhely nagy vonzereje a munkaerő cseréjéhez fog vezetni.

Közlekedés: Inkább pozitív, amennyiben sikerül az egyes helyszíneket optimális bekötni és a forgalmat részben a tömegközlekedési eszközökre áthelyezni. Itt pl. előnyös lenne egy közös közlekedési szövetség megléte. Szabadidős tevékenységek: A nagyváros közelsége miatt az osztrák nevezetességeket a szlovákok majd nagyobb számban látogatják.

IV a. Az aktuális pozsonyi projektekkel és tervekkel kapcsolatos ismeretek

IGEN

Autópályatervek, az osztrák-szlovák projekt-megbeszélésekről származó információk

IV b. Kíváncsok lenné az információs szint javítása?

IGEN – hogyan:

- Közvetlen kapcsolattartással
- PGO: Fontos a pozsonyi kormány bevonása, létre kellene hozni egyfajta információs bázist a határmenti projektekre vonatkozóan.

Az információcserét közösségi szinten is (Határmenti Községi Fórum) és tartományi szinten is (a tartományi vezetők és a pozsonyi kerületek vezetőinek találkozója) meg kellene szervezni.

V a. Jelenlegi együttműködés Pozsonnyal

IGEN – A JORDES projekt keretében a PGO-n keresztül

V b. Jövőbeni együttműködés Pozsonnyal

IGEN

Létre kellene hozni egy intézményes szintet, egyfajta szakmai szintet, esetleg a PGO-n keresztül. Ezen a szakmai szinten kellene megvitatni a terveket és projekteket, és a közös projektekkel kapcsolatos információcsere is itt történhetne.

A szakértők körében végzett közvélemény-kutatás jegyzőkönyve

Osztrák-Magyar-Szlovák Határmenti Községek Fóruma

Nap/idő: 2003. 08. 26, kedd, 09:00 – 10:00 óra

Interjúpartner: Zapfl Gerhard mérnök, polgármester

Kapcsolattartási cím: Untere Hauptstr. 32, 2425 Nickelsdorf, Tel. 02146/2201, 0664/2645104

I. Elegendők az EU-bővítéssel kapcsolatos nemzeti tervek?

NEM

Hiányzik a legalsó szintek együttműködése. Platformokat kellene létrehozni, melyek az osztrák cégek számára lehetővé tennék az információcserét és a határon túli tevékenységet. A térségnek most a határ közelségéből profitálnia kell (most van szükség a mi know-how-nkra), később már senkinek sem fog kelleni.

II. Aktuális projektek és tervek a határtérségben

- Síküveg-gyártás: Nickelsdorf-ban egy síküveggyár kíván letelepedni, 2003. 10. 26-án emiatt népszavazást tartanak. Tervezett időhorizont: 2004 – 2005, méret: kb. 35 ha.
- Regionális fejlesztési terv SK – H – AUT: Az „Arany háromszög” regionális fejlesztési tervet 2007-ig kell elkészíteni. Ez különösen a befektetők számára lesz rendkívül vonzó.
- Deutsch-Jahrdorf község: Ez a község a számos Natura 2000 terület miatt gazdaságilag nem fog fejlődni. Deutsch-Jahrdorf helységet elsősorban minőségi lakóhelyként kellene támogatni.
- Újság: Ez az osztrák-magyar újság minden olyan gazdasági- és ipari társaságról felvilágosítást ad, melyek szolgáltatásait határon túl is felkínálják. Megvalósítás: 2004.
- Szögesdrót-projekt: Az osztrák-magyar határon egy őrtornyot és egy a darabon szögesdrót kerítést kell felállítani a béke figyelmeztető emlékműveként. Időhorizont: 2004 – „15 éve nyílt meg a határ”.

III a. A Pozsony közelségéből eredő jelenlegi hatások értékelése

2-3 éve építették ki a Bécs-Pozsony vasútvonalat, ennek köszönhetően az osztrák községek is jobban elérhetőek. – Gyakoriak az autólopások.

NEGATÍV

A munkaerőpiacra gyakorolt hatások: Sok szlovák dolgozik Ausztriában, hivatalosan és feketén is.

Közlekedés: Erősödő forgalom.

Környezetvédelem: Szlovákiában nem olyan szigorúak az előírások, mint Ausztriában, a következmény rossz levegőminőség az olajfinomítók miatt.

POZITÍV

Gazdasági fejlődés: Már kialakultak az első gazdasági kapcsolatok Szlovákiával. Szabadidős

tevékenységek: A kínálat bővülése a lakosság látókörének kiszélesedését vonja maga után.

III b. A Pozsony közelségéből eredő jövőbeni hatások értékelése

NEGATÍV

Közlekedés: A forgalom tovább fog erősödni.

POZITÍV

Népesség alakulása: A szolgáltatási know-how robbanásszerű fejlődésnek fog indulni Szlovákiában, az osztrák szakemberek azonban Ausztriában fognak lakni. Ausztria lakóhelyként a szlovákoknál is számításba fog jönni.

Gazdasági fejlődés: Egyre nagyobb számú ipartelep kialakulására kell számítani. A munkaerő-piacra

gyakorolt hatások: Egyre több magas képzettséget igénylő munkahely lesz. Szabadidős tevékenységek:

További szabadidős tevékenységek osztrákok számára Szlovákiában. Környezetvédelem: Az EU-előírások a levegőminőség javulásához fognak vezetni.

IV a. Az aktuális pozsonyi projektekkel és tervekkel kapcsolatos ismeretek

IGEN

WOPEX – Bevásárló- és Logisztikai Centrum, méret: kb. 650 ha, fekvése: Pozsonytól délre Információk a Határmenti Községi Fórumban végzett tevékenységből, valamint a térség polgármestereivel folytatott eszmecserékből.

IV b. Kíváncos lenne az információs szint javítása?

IGEN – A regionális szintnek (a tartomány és a községek közötti szint) itt erősebben kellene fellépnie. Ezt a tartományoknak támogatniuk, az EU-nak pedig finanszíroznia kellene.

V a. Jelenlegi együttműködés Pozsonnyal

IGEN

Gols község testvérvárosi viszonyban áll Racca városrésszel (Pozsony). A partneri viszonyt intenzíven ápolják és példaértékkel szolgál. Szlovák községgel ez az egyetlen ilyen kapcsolat, az összes többi testvérvárosi kapcsolat magyar községekkel kötött.

V b. Jövőbeni együttműködés Pozsonnyal

IGEN – Ez azonban viszonylag nehéz lesz, mivel az emberek fejében történelmi eredetű korlátok vannak.

Pénzügyi és informális támogatásra lenne szükség. Továbbá nagyobb hangsúlyt kellene fektetni az öntudatosság formálására/felvilágosításra. A különböző platformok létrehozása (gazdaság, turizmus, fogyasztás) ill. a már meglévő platformok támogatása és bővítése az új tervek és együttműködések hatékonyabbá tenné.

A regionális fórum jelenleg ezen a területen tevékenykedik.

A szakértők körében végzett közvélemény-kutatás jegyzőkönyve

Auland Carnuntum Térségfejlesztési Egyesület

Nap/idő: 2003. 08. 28., csütörtök, 08:50 – 09:50 óra

Interjúpartner: Bernhard Fischer okl. mérnök

Kapcsolattartási cím: Fischamenderstr. 12, 2460 Bruck/Leitha, Tel. 02162/64061, 0699/13046611

I. Elegendők az EU-bővítéssel kapcsolatos nemzeti tervek?

NEM

Jelentősebb nyilvánosság előtti munkára lenne szükség. A lakosságot jobban fel kellene világosítani arról, hogy mit jelent az EU-bővítés és hogy mire számíthatnak.

II. Aktuális projektek és tervek a határtérségben

- Mezőgazdasági termékek: A regionális mezőgazdasági termékeket jobban kellene piacra vinni.
- Biogáz üzem létrehozása
- Minőségbiztosítási intézkedések a turizmusban

Jelenleg is dolgoznak az Auland Carnuntum Regionális Fejlesztési Egyesület összes projektjét bemutató szórólapon - amint ezek elkészül, digitális úton megkapjuk őket.

III a. A Pozsony közelségéből eredő jelenlegi hatások értékelése

NEGATÍV

Közlekedés: Megnövekedett forgalom – A Kittsee elkerülőút nem lesz elegendő, elsősorban Marchfeldnél lesz szükség új megoldásra.

POZITÍV

Természet/környezetvédelem: A Nemzeti Park (Nationalpark) márkát jobban ki lehet használni.

III b. A Pozsony közelségéből eredő jövőbeni hatások értékelése

NEGATÍV

Közlekedés: A forgalom tovább fog erősödni. Az infrastruktúra kiépítése túl lassú, további hátrányt jelent a tömegközlekedés.

Mezőgazdaság: Csak az innovatív üzemek fognak túlélni, az összes többinek be kell majd zárnia.

POZITÍV

Népesség alakulása: Szlovákiából bevándorlásra kell számítani, hosszabb távon az osztrákok is nagyobb számban fognak a határ térségébe költözni.

Gazdasági fejlődés: Bécs-Pozsony – 2 repülőtér Európa szívében, melyek nagyobb ipari betelepülést fog előidézni. Gazdasági fellendülésre kell számítani a turizmus területén is.

A munkaerő-piacra gyakorolt hatások: A gazdasági fejlődés miatt pozitív hatásokra kell számítani.

Szabadidős tevékenységek: Az osztrák kínálat változatos és nagy számban áll rendelkezésre: Archeológiai park, nemzeti park, kisvendéglők stb. Szlovák látogatókkal is számolni kell.

Természet/környezetvédelem: Itt szorosabb együttműködésre alakul ki.

IV a. Az aktuális pozsonyi projektekkel és tervekkel kapcsolatos ismeretek

NEM

IV b. Kíváncos lenne az információs szint javítása?

IGEN – Komolyabb információcserére lenne szükség, pl. a projektekhez kapcsolódó tanulmányutakkal, kétnyelvű projektinformációkkal stb.

V a. Jelenlegi együttműködés Pozsonnyal

IGEN

Carnuntum Római borút – Interreg projekt, együttműködés a piaci munkában, közös prospektusok, információcsere (a szórólapok már elkészültek).

V b. Jövőbeni együttműködés Pozsonnyal

IGEN

A Szlovákiával és Magyarországgal közös együttműködés rendkívül fáradságos az ezekben az országokban uralkodó munkamorál miatt.

A Szlovákiában érvényben lévő irányelveket a mi irányelveinkhez kellene igazítani. Az együttműködések részben rendkívül bonyolultan kivitelezhetők – ez veszélyezteti a résztvevők pozitív hozzáállását.

Ahhoz, hogy a határokon átvéő projektekhez megfelelő alapot lehessen teremteni, a projekteket közösen kell megvitatni. Jelenleg mindez egyoldalúan folyik: pl. az ötletet osztrákok találták ki – ezután keresnek a projekthez egy partnert Szlovákiában – ésszerű volna azonban az ötleteket közösen megvitatni, majd együtt megvalósítani.

A szakértők körében végzett közvélemény-kutatás jegyzőkönyve

Donauauen Nemzeti Park Igazgatósága Nap/Idő: 2003. 08. 27, szerda, 08:30 – 09:15

óra, interjúpartner: Dr. Maria Gager

Kapcsolattartási cím: Orth an der Donau, Tel. 02212/3450

I. Elegendőek az EU-bővítéssel kapcsolatos nemzeti tervek?

NEM

Az emberi gátak (a fejekben lévő gátak) megszüntetéséhez szükséges a szomszédok megismerése.

II. Aktuális projektek és tervek a határtérségben

- Nemzeti park turizmus Donauauen-ben: Interreg IIIA projekt, Ausztria-Szlovákia, a projekt időtartama: 2002-2006, Legfontosabb tartalmak: A látogatható intézmények fejlesztése és felszerelése: Nemzeti Park Látogatói Központ az Orth/Donau-i kastélyban, tájkert kialakítása az Eckartsau-i császári kastélyparkban, a parti ház újjáélesztése Stopfenreuth-ban, Infopoint a Hainburg-i nemzeti park keleti bejáratánál; a látogatói ajánlatok fejlesztése és értékesítése az osztrák-szlovák határ mindkét oldalán. Többnyelvű kirándulások, határon átnyúló átalány turisztikai ajánlatok, hajóutak, természeti- és kulturális témájú kiállítások, közös marketing projektek.

III a. A Pozsony közelségéből eredő jelenlegi hatások értékelése

NEGATÍV

Közlekedés: Nagyobb forgalom, további közlekedési infrastruktúra szükséges.

POZITÍV

Gazdasági fejlődés: Már kialakultak az első gazdasági kapcsolatok a szlovák cégekkel. Szabadidős tevékenységek: A szabadidős ajánlatokat Szlovákiában egyre jobban fogadják.

Természet/környezetvédelem: A táj nem ismer politikai határokat – határokon túlnyúló nemzeti park – a határokon túlnyúló természetvédelmi területekkel és környezetvédelemmel kapcsolatos emberi hozzáállást fokozni ill. erősíteni kell.

III b. A Pozsony közelségéből eredő jövőbeni hatások értékelése

POZITÍV

Népesség alakulása: Az elvándorlás csökkenése a térségben, jobb eszmecsere a szlovákokkal – a nemzetek találkozása.

Közlekedés: Csak kielégítő infrastruktúra megléte esetén pozitív.

Szabadidős tevékenységek: Az új szabadidős ajánlatokat Szlovákiában jobban ki lehetne használni. Természet/környezetvédelem: Ma még áll a határ – holnap az emberek közös asztalnál ülnek, ennek pozitív hatása lesz a térségre nézve.

IV a. Az aktuális pozsonyi projektekkel és tervekkel kapcsolatos ismeretek

IGEN IS/NEM IS

Van néhány környezetvédelmi projekt. Az információk személyes kapcsolatokról származnak, a szlovákok támogatást kértek tőlem, elsősorban az osztrák know-how-ra lenne igény.

IV b. Kíváncos lenne az információs szint javítása?

IGEN – Vannak azonban nyelvi gátak

Nagyobb hangsúlyt kellene arra fektetni, hogy az osztrák iskolákban (a határ menti térségben) szlovák nyelvet tanítsanak. Átmeneti megoldásként tolmácsra van szükség.

V a. Jelenlegi együttműködés Pozsonnyal

IGEN

Kiállítások a Nemzeti Parkról és a térségről, pl. a Devin-i várban 2003. 04. 25.- 2003. 10. 31. között „Zöld vadon a folyó mentén – a Donau-Auen-i Nemzeti Park” címmel. A kiállítás a Pozsonyi Városi Múzeummal együttműködésben készült (a szórólapok már elkészültek). A Theben-i ECO Zentrum Daphne-vel együttműködve.

Kapcsolat a stupavai March-Donau-Club-bal.

V b. Jövőbeni együttműködés Pozsonnyal

IGEN

Pénzügyi, mediális és eszmei támogatásra, valamint a nyelvi gátak leküzdésére abszolút szükség lenne a jövőbeni együttműködésekhez.

Fontos továbbá az emberek közötti személyes kapcsolatok elősegítése, pl. különböző rendezvényekkel, munkatalálkozókkal stb.

A szakértők körében végzett közvélemény-kutatás jegyzőkönyve

Energiaügyi hivatal

Nap/idő: 2003. 09. 12, péntek, 11:20 – 12:20 óra

Interjúpartner: Herbert Stava

Kapcsolattartási cím: Wienergasse 4, 2460 Bruck/Leitha, Tel. 0699/13079790

I. Elegendők az EU-bővítéssel kapcsolatos nemzeti tervek?

NEM

A 90-es évek elején a PGO publikált egy tanulmány a keleti nyitásról, akkoriban ez nagy indulatokat váltott ki. Sajnos akkoriban nem dolgoztak tovább ezen. Ugyan ma is vannak tervek és elképzelések, olyan igazi koncepció azonban nincs, amely vitaalapként szolgálhatna. Minden nagyon koordinálatlanul történik.

II. Aktuális projektek és tervek a határtérségben

- Kittsee elkerülő út
- Határokon túlnyúló energiapark: Tervben van egy határokon túlnyúló energiapark létrehozása (SK, H, AUT).

III a. A Pozsony közelségéből eredő jelenlegi hatások értékelése

NEGATÍV

Közlekedés: Megnövekedett forgalom, az autók, elsősorban a nehéz teherforgalomban, nem felelnek meg a legújabb műszaki színvonalnak (kipufogógáz stb.).

Mezőgazdaság: A mezőgazdasági színvonal nálunk magasabb. A szlovák termékek minősége kérdéses.

POZITÍV

Népesség alakulása: Létrejön az emberek közötti eszmecsere – ez a vasfüggöny miatti hosszú elszigetelődés után a látkör kiszélesedéséhez vezet.

Gazdasági fejlődés: A turisták számának és a fogyasztás növekedése a térségben.

A munkaerő-piacra gyakorolt hatások: A magyar és szlovák szezonmunkások elvégzik azokat a munkákat is, amit az osztrákok nem akarnak elvállalni.

Szabadidős tevékenységek: Az osztrák szabadidős ajánlatokat a szlovák látogatók egyre jobban fogadják.

Természet/környezetvédelem: A környezetvédelmi szabványok harmonizációjával kapcsolatban már megkezdődött a know-how átadása.

III b. A Pozsony közelségéből eredő jövőbeni hatások értékelése

NEGATÍV

Közlekedés: Erősödni fog, az infrastruktúra kiépítésére nem kerül mindenhol sor. Környezetvédelem: Nehéz lesz a még meglévő értékeket (sértetlen természet) megvédeni az emberi beavatkozástól.

POZITÍV

Népesség alakulása: A Bécs és Pozsony közötti kedvező fekvés miatt a térség viszonylag jól fog fejlődni, és ez népességnövekedéshez fog vezetni.

Gazdasági fejlődés: A Cél1 terület megszűnése után 2006-tól a térség egyenletesen tud majd fejlődni – jelenleg egyensúly-eltolódás áll fenn.

A munkaerő-piacra gyakorolt hatások: A jó fekvés miatt több munkahely is lesz a közvetlen környezetben.

Szabadidős tevékenységek: Pozsonyban fokozottabb reklámtevékenységet kell folytatni, hogy az emberek figyelmét felhívják az osztrák ajánlatokra.

Mezőgazdaság: Együttműködéssel el lehetne érni a termékminőség javulását.

IV a. Az aktuális pozsonyi projektekkel és tervekkel kapcsolatos ismeretek

NEM

IV b. Kíváncos lenne az információs szint javítása?

IGEN – Pozsonynak egy információs újságot kellene kiadnia német nyelven, mely felvilágosítást nyújt a fontosabb projektekről. Ausztriában már megkezdtek legalább a reklámanyagok német-szlovák-magyar nyelvű előkészítését.

V a. Jelenlegi együttműködés Pozsonnyal

IGEN

Stare mesto-val közösen egy Interreg projekten dolgoztunk, ez azonban már befejeződött.

Velkameder és Bruck/Leitha között városok közötti együttműködés zajlik a GIZ Bruck keretében.

V b. Jövőbeni együttműködés Pozsonnyal

IGEN

Jelenlegi probléma: Az osztrák megengedhetik maguknak, hogy Pozsonyba utazzanak, a szlovákok azonban nem engedhetik meg maguknak az osztrák utat, ezt most Ausztriának

kell (részben) finanszíroznia. Hosszú távon azonban ez nem tartható. Ennél egy EU alap segítséget nyújthat.

Jelenleg csak a koncepciók és tervek kidolgozását támogatják – ezen koncepciók kivitelezését azonban nem! A lakosság részben nagyon lelkes és elszánt a határokon átnyúló projekteken végzendő munka tekintetében, az anyagi eszközök azonban hiányoznak.

A polgármesterek körében végzett közvéleménykutatás jegyzőkönyve

Marchegg község

Nap/idő: 2003. 08. 25., hétfő, 13:00 – 14:20 óra

Interjúpartner: Schmid Peter polgármester

Kapcsolattartási cím: Hauptplat z 30, 2294 Marchegg, Tel. 02285/7100

I. Tervezési eszközök

A helyi fejlesztési koncepció és a területrendezési terv 2002-ből származik. A területrendezési terv digitális formátumú. (Mindkettő rendelkezésre áll, területrendezési terv pdf formátumban.)

II. Aktuális projektek és tervek Marchegg községben

- Vízvezeték-projekt – Minden kataszteri község bekötése a vízvezeték hálózatra.
- Földgáz-projekt – Minden kataszteri község bekötése a földgáz hálózatra.
- Breitensee kataszteri község csatornázása
- Építési telkek kialakítása a GIZ/Eco Plus keretében – méret: 44 ha iparterület, ezen terület közúti és vasúti csatlakoztatását az ECO Plus finanszírozza, a víz-, csatorna- és földgáz hálózatra történő csatlakoztatást a község végzi. A tervezett elkészülési határidő 2004 tavasza. Kapcsolattartó: Wondra okl. mérnök, Tel. 02236/61626-32. Probléma: A községnek nincs beleszólási joga a térségben letelepülő cégek kiválasztásába.
- Marchegg – Devinska Nova Ves – hídprojekt – ezt a közúti hidat a már meglévő vasúti híddal párhuzamosan tervezik felépíteni. A használatot csak egy korlátozott csoport számára engedélyezik. Elkészülési határidő 2004 májustól őszig, pontosan nem határozható meg, mivel a March-ban a pillérek felállítását késleltetheti az áradás és a költési időszak. Kapcsolattartó: Hr. Prof. Dr. Zibuschka Tel. 02742/900514320.
- Építési telkek – 29 db. egyenként 750 m²-es telket parcelláztak ki, ebből 22 már elkelt. A helyi lakosok kedvezőbb áron juthatnak a telkekhez. Jelenleg a bekötéseken dolgoznak.
- Marchegg-i kastély-vadászmúzeum – A kastély belsejében egyfajta természeti kaland tanösvény kialakítását tervezik, a látogatók itt tájékozódhatnak mindarról, amit a külső létesítményben megtekinthetnek. A szabadban egy függőhíd kialakítását tervezik. Ez lehetővé tenné a látogatóknak, hogy a gólyákat közvetlen közelből figyeljék meg, anélkül, hogy zavarnák azokat. A gyerekek számára terveznek továbbá egy simogató állatkertet és egy rejtvény-ralit is. Célcsoport a családok. A kialakításért a tartomány és a község felelős, az üzemeltető a WWF. Kapcsolattartó Dr. Lutschinger Tel. 0676/83488213 (A WWF ügyvezetője).
- Határokon átnyúló kastélypark– Ingerreg projekt – történelmi kert, résztvevő községek: Bruck/Leitha, Marchegg, Schlosshof, Niederleiten, Eckhartsau, Fertő (H), Rusovsce (SK), kapcsolattartó Mag. Nickelleitner

III a. A Pozsony közelségéből eredő jelenlegi hatások értékelése

VÁRAKOZÁSI ÁLLAPOT

Megértésbeli- ill. nyelvi problémák vannak – a lakosság nagy része nem akar szlovákul tanulni, nagyon sok a kifogás – „mentális gátak“.

Szlovákia vágyik az újra, a mi színvonalunkra és know-how-nkra.

A Bécs-Pozsony vasútvonalat villamosítani kellene, akkor csak kb. 35 percig tartana az út.

NEGATÍV

A munkaerő-piacra gyakorolt hatások: Szlovák kontárok

Mezőgazdaság: Olcsó munkaerő Szlovákiából

POZITÍV

Gazdasági fejlődés: Inkább pozitív, mivel már kialakultak szórványos együttműködések a szlovák cégekkel.

Közlekedés: Hídprojekt és B8a, további infrastruktúra

III b. A Pozsony közelségéből eredő jövőbeni hatások értékelése

Fennáll annak a veszélye, hogy Szlovákia nem fogja tudni megfelelően biztosítani az EU külső határait. A bérek színvonala alacsonyabb Szlovákiában, mint Ausztriában, az emberek féltik a munkájukat.

Szlovákiában más munkamorál uralkodik, ott lassabban dolgoznak.

NEGATÍV

Közlekedés: A forgalom tovább fog erősödni, a híd és a B8a közút további forgalomnövekedést jelent.

Mezőgazdaság: A szlovák mezőgazdasági üzemek olcsóbban és többet termelnek, a termékek minősége is jó.

POZITÍV

Népesség alakulása: csekélyebb elvándorlás

Gazdasági fejlődés: Ipartelepek kialakulására kell számítani.

A munkaerő-piacra gyakorolt hatások: Az új ipartelepek új munkahelyeket jelentenek. Szabadidős

tevékenységek: Van esély a szlovákok Ausztriába csábítására – pl. egy hétvégére –; jelenlegi probléma, hogy Marcheggben nincs Hotel.

IV a. Az aktuális pozsonyi projektekkal és tervekkel kapcsolatos ismeretek

NEM

IV b. Kíváncos lenne az információs szint javítása?

NEM – A médiákból származó információk elegendőek.

V a. Jelenlegi együttműködés Pozsonnyal

IGEN – egyedi KMU

Szlovákiában nagyon sok a bürokratikus akadály, melyek nem könnyítik meg túlságosan az együttműködést.

V b. Jövőbeni együttműködés Pozsonnyal

IGEN – a támogatást kicsiben kell nyújtani, a konkrét projektek anyagi támogatásának formájában.

VI. Általános információk

Utazási idő Marchegg-Pozsony között

- tömegközlekedéssel – vonattal 30 perc
- egyéni közlekedéssel – 2 óra Hainburgon vagy Angern-en keresztül

A lakosok Pozsonyba utazásának oka:

Vásárlás

Szabadidő: Futball, jégheki

Kultúra: Opera

Stúdiók lemezfelvételekhez – a Koncertcsarnok kiváló akusztikájú

A polgármesterek körében végzett közvélemény-kutatás jegyzőkönyve

Lassee község

Nap/idő: 2003. 08. 25., hétfő, 15:00 – 15:45:00 óra, interjúpartner Grammanitsch Karl okl. mérnök,
polgármester, kapcsolattartási cím: Obere Hauptstr. 4, 2291, Tel. 02213/2311-0

I. Tervezési eszközök

A helyi fejlesztési koncepció elévült, a területrendezési terv a 80-as évekből származik és azt folyamatosan aktualizálják. Módosítását jelenleg nem tervezik.

II. Aktuális projektek és tervek Lassee községben

- Lakásépítési projekt: Tervezik egy öko-telep létrehozását. Méret: jelenleg 2 ha, szükség esetén 5 ha-ra bővíthető.
- Élmenypark: Egyfajta Európa-park létrehozását tervezik, 2007-től minden EU tagállamnak egy fát kell ültetnie. Méret: 6-7 ha
- Szélmalom-projekt: Egy bemutató szélmalom felépítését tervezik. 1912-ben leégett a régi szélmalom Lassee-ben – 2012-ben akarják üzembe helyezni az új szélmalmot. A szélmalom egy szomszéd községből származó eredeti malom, a külső burkolat azonban üveg- és acélszerkezetből készül.
- Ipari park: a tervezett B8a út mellett, méret: 40 ha, ide kiválasztott iparágak telephelyének létrehozását tervezik. Eddig letelepedett üzemek: egy esztrich-gyártással foglalkozó cég, egy speditőr cég és egy aszfaltgyártó cég.
- Mentő-támaszpont: az ASD használja hétfégi- és éjszakai szolgálatra Sprengel Gänserndorf-ban. Ez a mentőtámaszpont az orvosházban kap helyet. 4 garázs és egy oktatóhelyiség létrehozása szükséges.

III a. A Pozsony közelségéből eredő jelenlegi hatások értékelése

POZITÍV

A munkaerő-piacra gyakorolt hatások: Szlovákiából jó munkaerő jön át.

III b. A Pozsony közelségéből eredő jövőbeni hatások értékelése

Fennáll annak a veszélye, hogy Szlovákia nem fogja tudni megfelelően biztosítani az EU külső határait.

NEGATÍV

Közlekedés: A forgalom tovább fog erősödni.

Mezőgazdaság: A szlovák mezőgazdasági üzemek olcsóbban és többet termelnek, a termékek minősége is jó.

POZITÍV

Gazdasági fejlődés: Szükség van az osztrák know-how-ra, elsősorban az infrastruktúra területén, az osztrák beszállító cégek sok megbízást fognak kapni.

A munkaerő-piacra gyakorolt hatások: A több megrendelés plusz munkahelyeket is jelent. Közlekedés: Ez nem csak negatív, hanem pozitív is, mivel új infrastruktúrát hoznak létre. Környezetvédelem: A szlovák környezetvédelmi szabványok javítása a szigorúbb EU előírásokkal.

IV a. Az aktuális pozsonyi projektekkel és tervekkel kapcsolatos ismeretek

NEM

IV b. Kíváncos lenne az információs szint javítása?

IGEN – Évente 2x meg kellene rendezni a határmenti községek határokon átnyúló polgármesteri találkozóját.

V a. Jelenlegi együttműködés Pozsonnyal

NEM

V b. Jövőbeni együttműködés Pozsonnyal

IGEN – egy partnervárosi viszony formájában, ehhez a községek szövetségének lényegesen le kellene egyszerűsítene a bürokráciát – kezdve a kérelem-úrlapoktól a folyamatos támogatásig.

VI. Általános információk

Utazási idő Lasse-Pozsony között

- tömegközlekedéssel – busszal Bécsen keresztül
- tömegközlekedéssel – vonattal 30 perc
- egyéni közlekedéssel – 20 perc

A lakosok pozsonyi utazásának célja: Vásárlás

Szabadidő: Étkezés, termálfürdők (minőségük kérdéses), kultúra: Opera, Óváros

A polgármesterek körében végzett közvélemény-kutatás jegyzőkönyve

Engelhartstetten község

Nap/idő: 2003. 08. 27, szerda, 11:00 – 11:30 óra

Interjúpartner: Feigl Johann polgármester

Kapcsolattartási cím: Engelhartstetten 144, 2292, Tel. 02214/2292

I. Tervezési eszközök

A területrendezési terv 1978-ból származik, a frissítésre vonatkozó megbízást már kiadták.

II. Aktuális projektek és tervek Engelhartstetten községben

- Termálfürdő projekt: Termálfürdő (napi 1000 látogatónak) termálhotel létrehozása (300-400 ágygal). A tervek már elkészültek. A projektnek 2007-ig be kell fejeződnie.

- Kastélyprojekt: 2005-ig két kastélyt kell renoválni és bővíteni kell a kínálatot. A felelős ezért a Kastély Üzemeltető és Újrahasznosító Társaság.

Farasin okl. mérnök, (ügyvezető asszony)

III a. A Pozsony közelségéből eredő jelenlegi hatások értékelése

A jelenlegi helyzet semlegesként értékelhető.

NEGATÍV

Közlekedés: Enyhén megnövekedett forgalom.

III b. A Pozsony közelségéből eredő jövőbeni hatások értékelése

NEGATÍV

Közlekedés: A forgalom tovább fog erősödni.

POZITÍV

Szabadidős tevékenységek: Termálfürdő-látogatókra számítunk Szlovákiából.

Környezetvédelem: A March mentén határokon túlnyúló környezetvédelmi projektek vannak.

IV a. Az aktuális pozsonyi projektekkal és tervekkel kapcsolatos ismeretek

NEM

IV b. Kíváncos lenne az információs szint javítása?

IGEN IS/NEM IS

V a. Jelenlegi együttműködés Pozsonnyal

IGEN – kulturális alapon:

V b. Jövőbeni együttműködés Pozsonnyal

Egyenlőre nincs;

Az együttműködéshez segítségre számítunk a tartománytól, támogatások és információk formájában.

VI. Általános információk

Utazási idő Engelhartstetten-Pozsony között

- egyéni közlekedéssel – 20 perc

A lakosok pozsonyi utazásának célja: Kultúra

A polgármesterek körében végzett közvélemény-kutatás jegyzőkönyve

Hainburg község

Nap/idő: 2003. 08. 25., hétfő, 08:00 – 08:45 óra

Interjúpartner: Holcik polgármester, Herzig városi képviselő, Rieder, a városi igazgatási hivatal igazgatója

Kapcsolattartási cím: Hauptplat z 23, 2410, Tel. 02165/62111

I. Tervezési eszközök

A város-felújítási koncepciót 2003 tavaszán fogadták el (másolat rendelkezésre áll).

A területrendezési terv kb. 20 éves és folyamatosan aktualizálják. A digitális terület-felhasználási terv elkészítését tervbe vették, a pénzügyi forrásokból azonban jelenleg ez nem valósítható meg.

II. Aktuális projektek és tervek Hainburg községben

Jelenleg nem szerepel konkrét projekt a tervek között.

Hainburg azonban a jövőben nagyobb hangsúlyt kíván fektetni a turizmusra, és ezért a közeljövőben tervezi egy rendezvénycsarnok és egy hotel felépítését (a költségvetéstől függően!). A „Hainburg“ márkát professzionálisan kell értékesíteni, mivel pont az EU-bővítés miatt a vendégszám növekedésére számítunk. A reklámszórólapokat több nyelven kell elkészíteni (angolul, esetleg szlovákul).

III a. A Pozsony közelségéből eredő jelenlegi hatások értékelése

A lakosság tart a határ megnyitásától, mert...

- az emberek azt gondolják, hogy Szlovákia nem fogja tudni megfelelően biztosítani az EU külső határait.
- az emberek félnek a bűnözés fokozódásától, mivel nemrég megszüntettek, ill. összevontak néhány rendőrőrsöt. Túl kevés a rendfenntartó a térségben.

NEGATÍV

Közlekedés: A forgalmi terhelés szinte elviselhetetlen, akár 60.000 gk./nap.

III b. A Pozsony közelségéből eredő jövőbeni hatások értékelése

NEGATÍV

Ingázók: Itt eltolódásra kell számítani – az emberek egyre nagyobb számban fognak

Pozsonyba ingázni.

Gazdasági fejlődés: Szlovákiában sok olyan létesítmény van, ahol 0-24 óráig lehet vásárolni, ilyen pl. az Aupark (150-160 üzlet) – ez gyengíti a helyi kiskereskedelmet.

A munkaerő-piacra gyakorolt hatások: A szakmunkás óradíj Szlovákiában alacsonyabb, mint Ausztriában - az emberek tartanak tőle, hogy a szlovákok elveszik az osztrák szakmunkások munkáját. Közlekedés: A közlekedés tovább fog erősödni, a Kittsee-i elkerülő út azonban tehermentesíteni fog.

POZITÍV

Népesség alakulása: A határ megnyitását egy esélyként kell felfogni, mivel ez valószínűleg Szlovákiából bevándorlást fog jelenteni.

IV a. Az aktuális pozsonyi projektekkel és tervekkel kapcsolatos ismeretek

IGEN – részben vannak

Repülőtér projekt – együttműködés Bécs és Pozsony között

Az információk a médiákból származnak.

IV b. Kíváncos lenne az információs szint javítása?

IGEN – a politikai vonalról

A határtérseget jobban kell integrálni, a közösségi partnereket a tartománynak jobban kell tájékoztatnia, hogy betekintést nyerjenek a regionális (határokon túlnyúló) fejlesztésekbe.

V a. Jelenlegi együttműködés Pozsonnyal

NEM

V b. Jövőbeni együttműködés Pozsonnyal

IGEN – „máshogy nem fog menni“

A gondot a félelmek eloszlátása jelenti – nem tudni pontosan mi történik Pozsonyban.

2. Külföldi kapcsolatok (a város-felújítási koncepciónak/céloknek megfelelően)

A környékkel tovább kell erősíteni a kapcsolatokat (Szlovákiával, és másokkal).

A szomszéd községekkel és a Szlovákiával (elsősorban Pozsony térségében) közös projekteket ösztönözni és támogatni kell, hogy a városnak ezek új impulzusokat adjanak, és mindenek előtt Hainburg és az egész térség gazdasági helyzetét hosszú távon javítsák.

VI. Általános információk

Utazási idő Hainburg-Pozsony között

- tömegközlekedéssel – busszal 15 perc
- tömegközlekedéssel – vonattal csak Bécsen keresztül lehetséges
- egyéni közlekedéssel – 15 perc
- hajóval – Hainburg–Theben – 30 perc

A lakosok pozsonyi utazásának célja:

Vásárlás

Kultúra - opera

Rokonlátogatás

A polgármesterek körében végzett közvélemény-kutatás jegyzőkönyve

Wolfsthal község

Nap/idő: 2003. 08. 25., hétfő, 11:00:00 – 11:20:00 óra

Interjúpartner: Hoffmann Herbert polgármester

Kapcsolattartási cím: Hauptstr. 42, 2412, Tel. 02165/62676-0

I. Tervezési eszközök

A helyi fejlesztési koncepció és a területrendezési terv 1993/94-ből származik. Az aktualizálás ésszerű lenne, pénzügyi okok miatt azonban ezt nem tervezzük.

II. Aktuális projektek és tervek Wolfsthal községben

Hoffmann polgármester úr a jövőben Wolfsthal profilját mezőgazdasági községként ill. ingázó községként (Pozsonyba) látja.

Különös figyelmet fordít a megfelelő számú lakóhely megtartására és létrehozására. Néhány építési telket már eladtak szlovákoknak.

Minden egyéb tervvel és projekttel kapcsolatban a BRAVO projektre hivatkozik, ezzel kapcsolatban azonban nem kíván további felvilágosítást adni.

III a. A Pozsony közelségéből eredő jelenlegi hatások értékelése

NEGATÍV

Közlekedés: Nagy forgalom.

Környezetvédelem: A pozsonyi olajfinomítók jelentősen rontják a levegő minőségét.

POZITÍV

Népesség alakulása: Jelenleg enyhén növekvő – enyhén pozitív.

III b. A Pozsony közelségéből eredő jövőbeni hatások értékelése

NEGATÍV

Ingázók: Inkább negatív, sok osztrák fog Pozsonyba ingázni. Közlekedés: A forgalom tovább fog erősödni.

POZITÍV

Népesség alakulása: További bevándorlásra kell számítani, mind a szlovákok, mind pedig az osztrákok részéről, akik a határ közelében akarnak élni.

Gazdasági fejlődés: Célzott cégbetelepítésre van szükség.

A munkaerő-piacra gyakorolt hatások: A célzott cégbetelepítésnek köszönhetően növekedni fog a munkahelyek száma.

Környezetvédelem: A szigorúbb EU előírások miatt a levegő minősége javulni fog.

IV a. Az aktuális pozsonyi projektekkel és tervekkel kapcsolatos ismeretek

IGEN IS/NEM IS

Az információk a médiákból, ill. a szlovák menedzserekkel folytatott folyamatos személyes találkozókól származnak (a kapcsolatok a BRAVO keretében alakultak ki).

IV b. Kíváncsatos lenne az információs szint javítása?

NEM

V a. Jelenlegi együttműködés Pozsonnyal

IGEN

Együttműködés Petrzalka községgel – szennyvíz, lásd Pama községet, 30

V b. Jövőbeni együttműködés Pozsonnyal

IGEN – a BRAVO keretében

VI. Általános információk

Utazási idő Wolfsthal-Pozsony között

- tömegközlekedéssel – busszal 20 perc
- tömegközlekedéssel – vonattal csak Bécsen keresztül lehetséges
- egyéni közlekedéssel – 10 perc

A lakosok pozsonyi utazásának célja:

Vásárlás

Kultúra – opera

Kíváncsiság

Céges megbízások

A polgármesterek körében végzett közvélemény-kutatás jegyzőkönyve

Berg község

Nap/idő: 2003. 08. 25., hétfő, 09:00 – 10:00 óra

Interjúpartner: Hartl Georg polgármester

Kapcsolattartási cím: Hauptstr. 33, 2413, Tel. 02143/2371

I. Tervezési eszközök

A falu- és városfelújítás keretében 1999-ben egy irányadó tervet fejlesztettek ki (lásd a másolatot).

A területrendezési terv a 70-es évekből származik és folyamatosan aktualizálják. A fejlesztés és digitalizálás tervbe van véve, ez azonban pénz kérdése.

II. Aktuális projektek és tervek Berg községben

- Iskola-felújítás: Jelenleg a bergi általános iskolát újítyják fel, valamint újjáépítik a napközi otthont..

- Lakásépítési projekt: Hartl polgármester úr további lakások építését tervezi, részben földszintes épületek sűrű beépítésével és sorházak, valamint családi házak építésével is.

III a. A Pozsony közelségéből eredő jelenlegi hatások értékelése

NEGATÍV

A munkaerő-piacra gyakorolt hatások: Már most is sok szlovák dolgozik Ausztriában. Közlekedés: Nagy forgalom.

Környezetvédelem: A Szlovákiában érvényes környezetvédelmi szabványok messze az osztrák szabványok mögött vannak. Elsősorban a pozsonyi olajfinomítók rontják jelentősen a levegő minőségét.

POZITÍV

Népesség alakulása: Jelenleg enyhén növekvő, szlovákok beáramlása.

Szabadidős tevékenységek: A szlovákok használják az itteni uszodát, járnak túrázni és betérnek a helyi vendéglőkbe.

III b. A Pozsony közelségéből eredő jövőbeni hatások értékelése

A község fejlődési lehetőségeit alapvetően pozitívak. Berg Pozsony egyik elővárosa, olyanná válhat mint Hietzing vagy Simmering.

Rövidtávon azonban számos negatív hatástól kell tartani, többek között anyagi veszteség is előállhat. Ha a határ nyitva lesz, a helyi speditőröknek be kell zárniuk, ez aztán a bérleti díjak elmaradása miatt anyagi veszteségeket okozhat.

NEGATÍV

Közlekedés: A forgalom tovább fog erősödni, további közlekedési infrastruktúra létrehozására lesz szükség.

POZITÍV

Népesség alakulása: Mind szlovák, mind pedig osztrák bevándorlás.

Ingázók: A helyi lakók Pozsonyban fognak munkát találni.

Gazdasági fejlődés: Ipartelepek kialakulására kell számítani (elsősorban osztrák üzemek). A munkaerő-piacra gyakorolt hatások: Az új ipartelepek új munkahelyeket jelentenek. Környezetvédelem: Jobb környezetvédelmi szabványok és ezáltal a levegőminőség javulása.

IV a. Az aktuális pozsonyi projektekkal és tervekkel kapcsolatos ismeretek

IGEN

A VW üzem felépítése Devinska Nova Ves-ben

Egy bevásárlóközpont létrehozása a határ közelében

Az információk személyes szlovákiai kapcsolatoktól származnak.

IV b. Kíváncos lenne az információs szint javítása?

IGEN – kapcsolatok kialakításával. A rendszeres közös meeting-ek lehetőséget adnának az információcserére. Szükség van szlovákiai kapcsolattartó személyekre.

V a. Jelenlegi együttműködés Pozsonnyal

IGEN

Együttműködés Petrzalka községgel – szennyvíz, lásd Pama községet, 30

Régebben Theben-nel partnervárosi viszonyt ápoltunk.

V b. Jövőbeni együttműködés Pozsonnyal

IGEN

Mind az osztrák, mind a szlovák oldalról több információra lenne szükség a rendelkezésre álló támogatási lehetőségekről. Nagy segítség lenne itt egy olyan kulcsszereplő, aki összefoglalja az információkat. Sok együttműködési projekt már a fejlesztési szakaszban megghiúsul, idő- és ennek következményeként pénzhiány miatt. Az ötletek és a lelkesedés a legtöbb községben megtalálhatók. Ezek azonban legtöbbször elbuknak a bürokrácia miatt, és ez utána demotiválja az összes résztvevőt.

VI. Általános információk

Utazási idő Berg-Pozsony között

- tömegközlekedéssel – busszal – közvetlenül nem, csak Kittsee-n keresztül lehetséges
- tömegközlekedéssel – vonattal – közvetlenül nem, csak Kittsee-n keresztül lehetséges
- egyéni közlekedéssel – 15 perc

A lakosok pozsonyi utazásának célja:

Vásárlás

Szabadidő

Kultúra

Barátok

A polgármesterek körében végzett közvélemény-kutatás jegyzőkönyve

Edelstal község

Nap/idő: 2003. 09. 12, péntek, 09:00 – 09:45 óra

Interjúpartner: Moritz Anton polgármester

Kapcsolattartási cím: Hauptstr. 27, 2413, Tel. 02145/2246-0

I. Tervezési eszközök

A területrendezési terv 1991-ből származik, a helyi fejlesztési koncepció elévült és éppen most aktualizálják.

II. Aktuális projektek és tervek Edelstal községben

- Tározó medencék: 2007/2008-ig öt tározó medence megépítését tervezik a környéken, ezeknek elsősorban a felszíni vizeket kell összegyűjteniük. Jelenleg a 2. medence épül.
- Községi ház: A községi ház újjáépítése kb. 2004-től.
- Óvoda: Az óvoda épületének újjáépítése, két csoport számára, kb. 2004-től.

III a. A Pozsony közelségéből eredő jelenlegi hatások értékelése

NEGATÍV

Közlekedés: erősödő.

POZITÍV

Népességfejlődés: A jó fekvés miatt (nyugalom, a helységben nincs átmenő forgalom) enyhe népességnövekedés volt tapasztalható, elsősorban osztrákok által.

III b. A Pozsony közelségéből eredő jövőbeni hatások értékelése

Fennáll annak a veszélye, hogy Szlovákia nem fogja tudni megfelelően biztosítani az EU külső határait. Az emberek félnek a gyakoribb illegális bevándorlástól és a bűnözés erősödésétől.

POZITÍV

Népességfejlődés: A szlovákok bevándorlására is számítani kell, alkalmanként már most is érdeklődnek az építési telkek iránt.

Gazdasági fejlődés: Edelstal község a pincenegyedéből (Kellerviertel) szeretne gazdasági tőkét kovácsolni és Pozsony közelsége miatt nagy érdeklődésre számít.

A munkaerő-piacra gyakorolt hatások: A pozitív gazdasági fejlődés miatt további munkahelyekre lehet számítani.

A közlekedés fejlődése: A Kittsee-i bekötőút Edelstal község számára forgalmi tehermentesítést fog jelenteni. Szabadidős tevékenységek: A község további látogatókra számít, a jövőben pedig nagyobb hangsúlyt kíván fektetni a turizmusra (a fő célcsoportok egyike: a szlovákok), jelenleg azonban még egy hotel sincs.

IV a. Az aktuális pozsonyi projektekkel és tervekkel kapcsolatos ismeretek

NEM

IV b. Kíváncos lenne az információs szint javítása?

IGEN – Jelenleg még nyelvi problémák állnak fenn – a szlovák információk megértéséhez tolmácsra lenne szükség.

V a. Jelenlegi együttműködés Pozsonnyal

IGEN

Együttműködés Petrzalka-val – szennyvíz, lásd Pama községet, 30. oldal

V b. Jövőbeni együttműködés Pozsonnyal

IGEN – Hiányoznak a tapasztalati értékek a szükséges támogatás meghatározásához.

VI. Általános információk

Utazási idő Edelstal-Pozsony között

- tömegközlekedéssel – busszal 30 perc

- egyéni közlekedéssel –10 perc

A lakosok pozsonyi utazásának célja:

Vásárlás

Kultúra: Vár, Óváros, Martinsdom

A polgármesterek körében végzett közvélemény-kutatás jegyzőkönyve

Kittsee község

Nap/idő: 2003. 08. 26, kedd, 07:00 – 08:00 óra

Interjúpartner: Senfter Klaus polgármester

Kapcsolattartási cím: Hauptplat z 11, 2421, Tel. 02143/2203-0

I. Tervezési eszközök

A helyi fejlesztési koncepció kb. 8-10 éves, az aktualizáláson éppen dolgoznak. A területrendezési tervet folyamatosan aktualizálják és részben már elérhető digitális formában is. A cél a komplett aktualizálás.

II. Aktuális projektek és tervek Kittsee községben

- Lakásépítési projekt: 19-20 lakás felépítése, befejezés 2004 tavaszán, igény esetén további lakások épülnek.
- Az iskolacentrum bővítése/felújítása: Befejezés 2004/2005-ben
- Építési telkek: További építési telkek kialakítása/odaítélése
- World Life Park: Élmenypark kialakítása a 6 földrésszel és a megfelelő országokkal. A Föld kb. 280 országából 150 ország részvételével számolnak. Az országok – saját koncepcióval és kialakítással – egy-egy kb. 75 m² méretű pavilont kapnak. Ebben az élmenyparkban a látogatók földrajzilag, történelmileg és naprajzilag is megismerhetik a világot. A terület mérete: 65 ha. Megvalósítás: elméletileg 2005-ben (rövid projektleírás és tervrajzok rendelkezésre állnak).
- Szélpark-projekt: jelenleg az UVP van versenyben a projektért. A tervekben 12 szélkerék (4 db. 125 m teljes magasságú szélkerék és 8 db 140 m teljes magasságú szélkerék) felépítése szerepel. Időhorizont: 2003 októberétől 2003 decemberéig. Kapcsolattartó: AWP Austria Wind Partner, Tel. 02682/9000.

III a. A Pozsony közelségéből eredő jelenlegi hatások értékelése

NEGATÍV

Közlekedés: Erős forgalomm növekedés, a Kittsee-i bekötőút tehermentesítést jelentene.

POZITÍV

Népességfejlődés: A népesség lassan növekszik.

Gazdasági fejlődés: A szlovákok sokat vásárolnak, élelmiszereket, gyógyszereket stb. Mezőgazdaság: a szlovákok szorgalmas munkaerők.

III b. A Pozsony közelségéből eredő jövőbeni hatások értékelése

Közép- és hosszútávon nagyon pozitív, mivel Európa egyre inkább közel kerül egymáshoz.

NEGATÍV

Gazdasági fejlődés: A bérszínvonal Szlovákiában nagyon alacsony, jelenleg nincs igény ipari telephelyekre, a meglévő ipari park csak 10 %-os kihasználtsággal üzemel. A probléma oka a közlekedési kapcsolatokban rejlik.

A munkaerőpiacra gyakorolt hatások: Sok ingázóra lehet számítani Kittsee-Pozsony között. Közlekedés: Erősödni fog, az elterelés Magyarország felé azonban gazdasági szempontból katasztrófa lenne.

POZITÍV

Népességfejlődés: Hosszú távon a népesség növekedni fog. Szabadidő tevékenységek fejlődése: Sok szlovák fog a tervezett élményparkba látogatni.

IV a. Az aktuális pozsonyi projektekkel és tervekkel kapcsolatos ismeretek

IGEN

WOPEX-Projekt: world products exchange (lásd a másolatot) - Internet

Lakópark, bevásárlóközpont és golflevesítmény építése a határ közelében, tervező építész Juh úr Petrzalkában. Infók ismeretségek által.

IV b. Kívánatos lenne az információs szint javítása?

NEM

V a. Jelenlegi együttműködés Pozsonnyal

IGEN

Együttműködés Petrzalka-val – szennyvíz, lásd Pama községet, 30. oldal

V b. Jövőbeni együttműködés Pozsonnyal

IGEN – Együttműködés Quader Prof. úrral

Pénzügyi, valamint szakmai támogatásra lenne szükség.

VI. Általános információk

Utazási idő Kittsee-Pozsony között

- tömegközlekedéssel – busszal 5 perc
- tömegközlekedéssel – vonattal 5 perc
- egyéni közlekedéssel – 10-15 perc

A lakosok pozsonyi utazásának célja: Vásárlás

Szabadidő: kulturális turizmus: Opera, rokonlátogatás

A polgármesterek körében végzett közvélemény-kutatás jegyzőkönyve

Pama község

Nap/idő: 2003. 08. 26, kedd, 13:00 – 14:15 óra

Interjúpartner: Wetzelhofer Josef polgármester

Kapcsolattartási cím: Hauptplatz 1, 2422, Tel. 02142/5221

I. Tervezési eszközök

A helyi fejlesztési koncepció és a területrendezési terv elévültek. Törekszünk a tervek frissítésére.

II. Aktuális projektek és tervek Pama községben

- Építési telkek: 32 db, egyenként 850 m²-es építési telket jelöltek ki.
- Lakásépítési projekt: Egy 7 lakásos (4 db. 82,5 m²-es és 3 db. 64 m²-es) lakóblokk épül. Időhorizont: 2003 Szept.- 2004 Dec. Igény esetén egy további 7 lakásos lakóblokk épülhet.
- Szélpark: 8 db. 91,50 m teljes magasságú szélkerék épül 2003. októberétől.
- Játsszótér kialakítása: Területe 4,5 ha, időhorizont: 2004

III a. A Pozsony közelségéből eredő jelenlegi hatások értékelése

NEGATÍV

Közlekedés: Megerősödött forgalom, az autópálya még nincs kész, elkerülő útvonalként a Pama-n keresztül vezető utat használják.

Környezetvédelem: Erős légszennyezés a szlovákiai olajfinomítók miatt.

III b. A Pozsony közelségéből eredő jövőbeni hatások értékelése

A lakosságnak nincs bizalma Szlovákia felé, az emberek félnek az autótolvajoktól stb.

NEGATÍV

A munkaerőpiacra gyakorolt hatások: A bérszínvonal Szlovákiában lényegesen alacsonyabbak, mint nálunk.

Közlekedés: A forgalom erősödése, csak az autópálya jelentene tehermentesítést Pama-nak.

Mezőgazdaság: A mezőgazdasági termékek ára csökkenni fog, mert Szlovákiában olcsóbb a termelés. Pama-ban a kisméretű termelőüzemek az elterjedtek, Pozsonyban az EU-üzemek dominálnak.

POZITÍV

Népességfejlődés: Mind Ausztriából, mind pedig Szlovákiából bevándorlásra lehet számítani. Gazdasági fejlődés: Kisebb üzemek letelepülésére kell számítani. Szabadidős tevékenységek: Szeretnénk, ha a község üdülőtérület és kirándulási célpont lehetne.

Környezetvédelem: Az EU környezetvédelmi előírásai hozzá fognak járulni a levegőminőség javulásához.

IV a. Az aktuális pozsonyi projektekkel és tervekkel kapcsolatos ismeretek

NEM

IV b. Kíváncos lenne az információs szint javítása?

IGEN – Közösségi szinten szükség lenne rendezvényekre, pl. 2 havonta workshop-okra, hogy legyen lehetőség a Pozsony környéki projektek megvitatására. Ezek a találkozók megteremthetnék az együttműködés alapjait is.

V a. Jelenlegi együttműködés Pozsonnyal

IGEN

Petrzalka városban egy 750.000 lakosra méretezett víztisztító üzem található, Petrzalka-nak azonban csak 300.000 lakosa van. Berg, Wolfsthal, Kittsee, Pama és Edelstal községek csatornahálózatot építettek ehhez a víztisztító üzemhez. Az együttműködés szerződéses partnere Kittsee község (az összes többi község Kittsee-vel kötött szerződést). Petrzalka-val 1972 óta él a szerződés.

V b. Jövőbeni együttműködés Pozsonnyal

IGEN – határokon túlnyúló projekteknél.

Fontos az együttműködésre irányuló nyitottság, mivel hosszú távon Pozsony lesz Pama, valamint a szomszéd községek számára az „illetékes” város.

VI. Általános információk

Utazási idő Pama-Pozsony között

- tömegközlekedéssel – vonattal 10 perc
- egyéni közlekedéssel –15 perc

A lakosok pozsonyi utazásának célja:

Vásárlás

Szabadidő: Foci, jégkori, tenisz, kerékpáros turisták

Kultúra: Opera

Rokonlátogatás

A polgármesterek körében végzett közvélemény-kutatás jegyzőkönyve

Deutsch Jahrndorf község Nap/Idő: 2003. 08. 27, szerda, 13:00 – 13:45 óra, interjúpartner:

Reif Reinhold polgármester

Kapcsolattartási cím: Obere Hauptstr. 12, 2423, Tel. 02144/201-0, 0664/1760729

I. Tervezési eszközök

A területrendezési terv 1990/91-ből származik és már digitális formában készült. A helyi fejlesztési koncepció éppen a város- és falumegújítás keretében készül.

II. Aktuális projektek és tervek Deutsch Jahrndorf községben

- Építési telkek: Jelenleg 6 áll rendelkezésre, kb. 30 további telket fognak kijelölni.
- Lakásépítési projekt: Jelenleg nincs kereslet a község lakásaira az alacsony telekárak miatt igény esetén azonban épülhet néhány.
- Ipartelepek: a tűzokvédelmi terület miatt nincsenek tervben. Igény esetén kisipari üzemek ill. a könnyűipar telepedhet le.

III a. A Pozsony közelségéből eredő jelenlegi hatások értékelése

A jelenlegi helyzet semlegesként értékelhető.

NEGATÍV

Környezetvédelem: Rossz levegőminőség a szlovákiai olajfinomítók miatt.

POZITÍV

Ingázók: kb. 8-10 diák ingázik naponta.

III b. A Pozsony közelségéből eredő jövőbeni hatások értékelése

NEGATÍV

Közlekedés: A forgalom tovább fog erősödni.

POZITÍV

Népességfejlődés: A fő lakhelyek száma növekedni fog. Gazdasági fejlődés: Kisebb üzemek letelepülésére kell számítani. Szabadidős tevékenységek: A szabadidős ajánlatokat Pozsonyban jobban ki lehet használni. Környezetvédelem: A levegőminőség javulása a magasabb környezetvédelmi szabványok miatt.

IV a. Az aktuális pozsonyi projektekkal és tervekkel kapcsolatos ismeretek

IGEN

WOPEX (Információk az Internetről és a határokon túlnyúló polgármesteri fórumokról, melyeket Zapfl úr szervez évente 2-3-szor).

IV b. Kíváncos lenne az információk szint javítása?

IGEN – közös, határokat átszelő találkozók segítségével, melyekbe esetleg a lakosság is bekapcsolódhat.

V a. Jelenlegi együttműködés Pozsonnyal

NEM

V b. Jövőbeni együttműködés Pozsonnyal

IGEN – határon túlnyúló rendezvények erősítenék az együttműködési készséget.

VI. Általános információk

Utazási idő Deutsch Jahrndorf-Pozsony között

- egyéni közlekedéssel – 30 perc

A lakosok pozsonyi utazásának célja:

Vásárlás

Kultúra

Rokonlátogatás

3.2 Szlovákiában végzett közvélemény-kutatás

A szlovákiai közvélemény-kutatást nagyrészt Marta Cociancig végezte. A megkérdezés, az előkészítés és az eredmények értékelése ugyanazon séma szerint zajlott, mint az osztrák megkérdezés esetében.

3.2.1 Ütemterv

	2003.09.17., szerda	2003.09.23., kedd	2003.09.24., szerda	2003.09.25., c
07:00				
07:30				
08:00				
08:30				
09:00		9:00 - 10:00	9:00 - 10:20	
09:30		Pozsony Cunovo	Pozsony Petralka	
10:00				
10:30		10:20 - 11:30		
11:00	11:00 - 12:00	Pozsony Rusovce		
11:30	Pozsony Devin		11:20 - 12:30	
12:00			Pozsony Nové Mesto	
12:30				
13:00	13:00 - 14:00		13:00 - 14:50	
13:30	Pozsony Nové Mesto		Pozsony Ruzinov	
14:00			13:30 - 14:45	
14:30			Pozsony Lamac	
15:00			15:10 - 16:20	15:00 - 16:00
15:30			Pozsony Nové Mesto	Pozsony Ruzin
16:00				
16:30				

3.2.2 Kérdőív

A közvélemény-kutatást végezte: Interjúpartner:

Helység/dátum/idő:

KÉRDÉSKATALÓGUS (polgármesterek megkérdezéséhez)

I. TERVEZÉSI ESZKÖZÖK – A HELYI KONCEPCIÓK ÉS PROGRAMOK CÉLJAI/TERVEI

1) Melyik évben készült községe területrendezési terve?

2) Tervezi a területrendezési terv módosítását?

Igen

Nem

Nem tudom

II. AKTUÁLIS PROJEKTEK ÉS TERVEK – A JÖVŐ AKTÍV ALAKÍTÁSA

1) Vannak aktuális projektek/tervek az Ön községében?

Igen

Nem

1.1) Ha igen, ezek milyen projektek/tervek?

Lakásépítési projektek

Ipartelepek

Közlekedés /Infrastruktúra

1.2) Kérjük írja körül pontosabban az aktuális projekteket/terveket:

a) Pontos megnevezés

b) Helyzeteírás, környezet bevonása

c) időhorizont

d) Méret

e) Fontosabb adatok, tervek?

f) Kapcsolattartó (tel., e-mail)

III. AZ OSZTRÁK HATÁR KÖZELSÉGÉBŐL EREDŐ JELENLEGI ÉS JÖVŐBENI HATÁSOK

1) Milyen hatással van jelenleg az osztrák határ közelsége az Ön községére?

Pozitív Negatív Nem tudom

1.1) Milyen területeken számít pozitív/ negatív hatásokra?

- a) Népeségfejlődés
- b) Ingázás
- c) Gazdasági fejlődés
- d) Munkaerő-piaci hatások
- e) Közlekedésfejlesztés
- f) Szabadidős tevékenységek
- e) Mezőgazdaság, természet, környezetvédelem

1.2) Mi okozza ezeken a területeken a pozitív/ negatív hatásokat?

2) Az EU-bővítés következtében a jövőben számos változás lesz tapasztalható. Milyen változásokra számít 2004-től (Szlovákia belépése) ill. 2007-től (Schengen) az osztrák határ közelségéből eredően?

Pozitív

Negatív

Nem tudom

2.1) Milyen területeken számít pozitív/ negatív hatásokra?

- a) Népeségfejlődés
- b) Ingázás
- c) Gazdasági fejlődés
- d) Munkaerő-piaci hatások
- e) Közlekedésfejlesztés
- f) Szabadidős tevékenységek
- e) Mezőgazdaság, természet, környezetvédelem

2.2) Miért számít ezeken a területeken pozitív / negatív változásokra?

IV. AKTUÁLIS PROJEKTEK/TERVEK AUSZTRIÁBAN

1) Van tudomása jelenlegi fejlesztésekről (aktuális projektek/tervek) a környező osztrák határmenti közösségekben?

Igen

Nem

1.1) Ha igen, milyen projekteket/terveket ismer?

1.2) Ha igen, honnan származnak az információi?

2) Szeretne jobban informált lenni az aktuális projektekkel/tervekkel kapcsolatban

Igen

Nem

2.1) Ha igen, véleménye szerint hogyan lenne ez megoldható?

V. EGYÜTTMŰKÖDÉSI KÉSZSÉG AUSZTRIÁVAL

1) Együttműködik Ön osztrák intézményekkel?

Igen

Nem

1.2) Ha igen, kivel?

Város

Hatóság

Szervezet, cég

1.2) Ha igen, milyen területen?

2) Tervez a jövőben szorosabb együttműködést Ausztriával?

3) Milyen támogatást várna el?

VI. ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK

1) Milyen céllal utaznak az Ön községének lakói Ausztriába?

f) Bevásárlás

g) Munkavégzés

h) Szabadidő

i) Kultúra

j) Egyéb

3.2.3 Jegyzőkönyv

A városrészek polgármestereinek körében végzett közvélemény-kutatás jegyzőkönyve

Tartalomjegyzék:

Pozsony – Dúbravka.....	54
Pozsony – Devín	56
Pozsony – Čunovo.....	58
Pozsony – Devínska Nová Ves	59
Pozsony – Rusovce	60
Pozsony – Nové Mesto.....	61
Pozsony – Petržalka	63
Pozsony – Lamač.....	65
Pozsony – Staré Mesto	66
Pozsony – Ružinov	68
Pozsony – Karlova Ves	69
Pozsony – Vajnory.....	70

Pozsony – Dúbravka

Dúbravka sajtószóvivője

Žatevná 2

Sk-841 02 Pozsony

Készült: 2003. 09. 17.

13:00 -14:00

Az interjút készíti: MC

II. AKTUÁLIS PROJEKTEK ÉS TERVEK – A JÖVŐ AKTÍV ALAKÍTÁSA

Dúbravka-ban a projekteket nagyrészt magánvállalatok hajtják végre, mivel a városrésznek nincsenek telkei. Az utóbbi években csupán a távfűtési vezetékeket és néhány kazánt cseréltek ki. Elsősorban az oktatásba fektetnek be sokat (Dúbravka lényegesen többet fektet be, mint amire az állam valaha képes lenne).

III. AZ OSZTRÁK HATÁR KÖZELSÉGÉBŐL EREDŐ JELENLEGI ÉS JÖVŐBENI HATÁSOK

Mivel Dúbravka nem közvetlenül határos Ausztriával, ezért a határnak a városrészre nézve szinte semmilyen érezhető hatása nincs. A közvetlen közelben található a VW-üzem és a Záhorie ipari park. A következő 10 évben a tervezett gazdasági-technológiai park pozitív hatással lehet a városrészre. Ezáltal javulni fog az infrastruktúra és a munkanélküliség is tovább fog csökkenni.

Az EU-ba történő belépés következtében hosszú távon kölcsönös befektetésekkel kell számolni. A népegységvándorlás tekintetében a telekárak fontos szerepet fognak játszani (a jelenlegi árak Pozsonyban részben magasabbak, mint közvetlenül a határ túloldalán Ausztriában). Az ingázás szinte biztosan erősödni fog. A gazdasági fellendülés a munkaerőpiac fejlődését és az infrastruktúra kiépülését is magával hordozza.

A városrész maga ezeket a fejlesztéseket gyakran nem tudja befolyásolni, mivel sok döntés születik városi szinten és sok függ a magánbefektetésektől. Dúbravka-t lakótelepülésnek tervezték és az egyetlen itt jelenlévő üzem csődbe jutott (ami természetesen jobb a környezetnek). Emiatt erről a témáról nehéz nyilatkozni.

Szlovákia, elsősorban Pozsony nyitni fog az EU felé (a gyerekek ma már sajnos nem tanulnak németül és magyarul az utcán, ahogyan az korábban szokás volt). Legalább az első szakaszban számítanak az EU segítségére, elsősorban a szociális és kulturális területek támogatásával. Dúbravka lakóiban kialakulóban van a „tulajdonosi érzés” és sokkal jobban ápolják a házakat és az utcákat.

IV. AKTUÁLIS PROJEKTEK/TERVEK POZSONYBAN

Az osztrák projektekről Dúbravka városrészben az embereknek nincs tudomásuk és senki nem is érdeklődik utánuk. Devín városrész „elnyeli” az összes kapcsolatot, mert az Ausztria és Dúbravka között fekszik. Ezen kívül ma nyelvi akadályok is vannak, ami korábban nem volt így. Írásos információkra, pl. prospektusokra, vagy e-mail információkra lenne szükség, ha lehetne szlovákul, vagy angolul, mivel németül itt nem túl sokan beszélnek.

V. EGYÜTTMŰKÖDÉSI KÉSZSÉG POZSONNYAL

Csak spontán, főként személyes kapcsolatok révén létrejövő együttműködések vannak. Létezik egy kulturális csereprogram Döbling-gel, azonban ez is mérséklődik. Szorosabb együttműködést Ausztriával elsősorban kulturális és gazdasági területen lehetne elképzelni.

VI. ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK

Az emberek elsősorban bevásárolni mennek Ausztriába (bár ez is mérséklődik, mivel Szlovákiában sok minden olcsóbb és most már inkább az osztrákok utaznak Szlovákiába bevásárolni) és néhányan járnak oda dolgozni.

Pozsony – Devín

Jozef Paczelt polgármester
Kremeňská 39
Sk-841 10 Pozsony

készült: 2003. 09. 17.
11:00 - 12:00
Az interjút készíti: MC

II. AKTUÁLIS PROJEKTEK ÉS TERVEK – A JÖVŐ AKTÍV ALAKÍTÁSA

Devín városrészben elsősorban lakásépítési- és idegenforgalmi projekteket terveznek. A lakásépítési projektek azonban csak a családi házakat érintik.

Konkrétumként a személyi kikötő projektjét lehet említeni, melynek a nagy hajók jelenlegi kikötőhelyén kellene megvalósulnia. A cél egy kikötőhely kialakítása kirándulóhajók részére. Az ütemterv és a méret a rendelkezésre álló anyagi lehetőségektől függ. Várható költségek: kb. 30 millió Sk, ennek kb. 20 %-a már rendelkezésre áll. A polgármester azt szeretné, ha ezt a projektet az osztrák féllel közösen lehetne végrehajtani. A megvalósíthatósági tanulmány már rendelkezésre áll. A kapcsolattartó minden felsorolt projekt esetében maga a polgármester.

A tervek között szerepel továbbá két hotel, melyekre vonatkozóan még nem áll rendelkezésre további információ.

Egy további projekt az amfiteátrum alatti épület újjáépítése (korábban étterem volt). Erre sajnos nincs anyagi fedezet, ezért a projekt időtartamára és méretére vonatkozó adatok nem adhatók meg. Jelenleg egy polgári kezdeményezést kell megszervezni, mely felvállalná az amfiteátrum megmentését. A polgármester úr azonban skeptikusan látja a projekt megvalósíthatóságát, elsősorban az éghajlati viszonyok miatt.

III. AZ OSZTRÁK HATÁR KÖZELSÉGÉBŐL EREDŐ JELENLEGI ÉS JÖVŐBENI HATÁSOK

A határ közelsége inkább pozitív hatást jelent, ezt azonban aktívabban is ki lehetne használni. Ebben a városrészben nincsenek nyelvi akadályok, mivel sok családnak vannak osztrák gyökerei. Ezen kívül sok devíni lakosnak van kertje a határ osztrák oldalán. A temetőben is sok osztrák van eltemetve.

A határ közelségének főleg a gazdasági fejlődésre, a közlekedés fejlesztésére és a szabadidő tevékenységekre van pozitív hatása. A munkaerőpiac tekintetében kizárólag az Ausztriában dolgozó szlovákok meghatározók, nem pedig fordítva. A mezőgazdasági hatások a jövőben is kizárhatók, mivel ebben a városrészben alig termesztenek valamit.

Szlovákia belépése az EU-ba (nem csak egy városrészre vonatkozóan, hanem általánosságban) először sokkot fog okozni, amit hosszadalmas fejlődés, majd javulás fog követni. A határ megnyitásával Szlovákia ugyan nyitott lesz a többi ország felé, azonban a jelentősen különböző életszínvonal még sokáig érezhető lesz.

Az EU-ba történő belépés után elsősorban a szabadidős tevékenységek, a természet és környezetvédelem területén lehet pozitív változásokra számítani.

IV. AKTUÁLIS PROJEKTEK/TERVEK POZSONYBAN

Az osztrák projektekről és tervekről nincs információ. Bár Hainburg város polgármesterével nagyon barátságos a viszony, a projektekről a beszélgetések során nem esik szó. Az egyetlen közös projekt az árvíz elleni védelem, azonban ez is államközi szinten zajlik.

Nagyon fontos lenne, hogy az ilyen témákkal kapcsolatban lehetőség legyen az információcserére, esetleg a határmenti községek polgármestereinek informális találkozájának keretében (kb. 3 havonta). Természetesen az ilyen irányú törekvéseket a szlovák oldalon nem akadályozzák, csak túl kevés lépést tesznek ebbe az irányba. Az osztrákok azonban szintén nem tájékozódnak.

V. EGYÜTTMŰKÖDÉSI KÉSZSÉG POZSONNYAL

Osztrák intézményekkel jelenleg nincs együttműködés, az együttműködési készség azonban fennáll. A polgármester a bankgazdaság és az élet minden egyéb fontos területén is, de elsősorban a mentési- és segítségnyújtási munkák során, pl. tűzoltásnál tudja elképzelni az együttműködést. Ugyanilyen fontos lenne az országok közötti információcsere elősegítése. Ennek egyik lehetséges megoldása egy internetes platform lenne.

VI. ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK

Nem mondható, hogy lenne különleges indok a Devíniek számára, hogy Ausztriába utazzanak. Ez valószínűleg egész Pozsonyra igaz. A rendszerváltás előtt Ausztria a szabadság jelképe volt Csehszlovákia számára, ez azonban sokat veszített a jelentőségéből. Devín-ből hajóval is lehet Hainburg-ba utazni. Sokan utaznak hajóval oda, majd kerékpárral vissza. Csak kevés osztrák utazik hajóval Devínbe, mivel ott még „semmilyen” ajánlat nincs. Az emberek részben vásárolni is elutaznak Ausztriába, de ez a tendencia lassan csökken.

VII. EGYÉB

A polgármesterek rosszul tájékozottak az EU-alapokról. Az irányelvek túlságosan áttekinthetetlenek. A hivatalnokok nem igazán nyújtanak segítségen, csak folyamatosan új igazolásokat és dokumentumokat követelnek. Ezek beszerzéséig azonban az összes többi érvényét veszti. Ezenkívül létezik számos tanácsadó cég, melyek ugyan segítségnyújtást kínálnak, de a pénzért cserébe nem igazán nyújtanak semmit. Az emberek nem nagyon bíznak már az ilyen cégekben.

Devín a ribizli boráról volt ismert, de a földeket mára elhanyagolták, és csak kb. 2 vagy 3 megszállott maradt. A vállalkozó szellem azonban nem él bennük, nem is építenek már standokat, hogy eladják a bort. A munka túl nagy ráfordítást igényel és nem elég jövedelmező.

Pozsony – Čunovo

Alžbeta Broszová polgármester asszony
Hraničarska 144
Sk-851 10 Pozsony

készült: 2003. 09. 23.
9:00 - 10:00
Az interjút készíti: LK

II. AKTUÁLIS PROJEKTEK ÉS TERVEK – A JÖVŐ AKTÍV ALAKÍTÁSA

Cunovo-ban családi házak és sportlétesítmények is épülnek, melyek kapcsolatban vannak a vízerőművel és a víztározóval is és a turizmus elősegítését szolgálják.

Jelenleg a csatornahálózat kiépítése aktuális (kb. 50 millió Sk beruházás), kapcsolattartó a Pozsonyi Vízművek. Épülnek továbbá hotelek, éttermek és egy golfpálya is, ezek azonban magánbefektetések.

III. AZ OSZTRÁK HATÁR KÖZELSÉGÉBŐL EREDŐ JELENLEGI ÉS JÖVŐBENI HATÁSOK

A hatások általánosságban pozitívként értékelhetők. Elsősorban a gyerekek használhatják ki az oktatási lehetőségeket, pl. a kittsee-i általános iskolát és gimnáziumot. Ezt a területet a határral három részre osztották, ezért a legtöbb embernek vannak rokonai Szlovákiában, Ausztriában és Magyarországon is.

Az EU-ba történő belépés után pozitív hatásokra is számítanak az emberek, mivel már most is szoros a kapcsolat az osztrák és magyar közösségekkel.

A csatlakozás és a határ megnyitása elsősorban az ingázásra, gazdaságra, szabadidőre, mezőgazdaságra és a környezetre lesz pozitív hatással. Elsősorban a tapasztalatok alapján és a várt fejlesztések miatt várnak pozitív változásokat.

IV. AKTUÁLIS PROJEKTEK/TERVEK POZSONYBAN

Ismert néhány projekt a határ osztrák és magyar oldalán is, ilyen pl. a szélpark, a kerékpár utak (Magyarország irányába is) és a határokon túlnyúló tűzokvédelmi terület. Az információk elsősorban személyes kapcsolatokról származnak. Az információközlés javítása azonban kívánatos lenne.

V. EGYÜTTMŰKÖDÉSI KÉSZSÉG POZSONNYAL

Együttműködés kb. 18 községgel áll fenn a kultúra, oktatás, természetvédelem, turizmus, helyi szokások (ez elsősorban a horvát kisebbségeket érinti) területén. A kapcsolatokat és az együttműködést továbbra is fenn kell tartani. A legnagyobb segítség a támogatásokkal kapcsolatos tanácsok lennének.

VI. ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK

Tulajdonképpen minden területen – a bevásárlástól a szabadidőig és kultúráig, hasznos lehet Ausztriába utazni.

Pozsony – Devínska Nová Vés

Vladimír Mráz mérnök, polgármester
Istrijská 49
Sk-843 57 Pozsony

készült: 2003. 09. 24.
13:00 - 14:50
Az interjút készíti: LK

II. AKTUÁLIS PROJEKTEK ÉS TERVEK – A JÖVŐ AKTÍV ALAKÍTÁSA

Létezik egy rendezési terv, valamint vannak az egyes szakterületekkel, mint pl. az infrastruktúrával és a közlekedéssel kapcsolatos tervek is.

A tervek között elsősorban ipartelepek szerepelnek, a városrész résztvevője az ipari park projektnek. A közlekedés területén egy Ausztriába (Marchegg) vezető híd szerepel a tervek között.

Az ipari park a „Industripark Devínska Nová Ves”-nevet viseli, 60 hektáros területen fekszik és 2500 új munkahelyet fog teremteni. A terveket a PHARE-alap és a gazdasági minisztérium támogatja. A kapcsolattartó a projekt esetében maga a polgármester.

III. AZ OSZTRÁK HATÁR KÖZELSÉGÉBŐL EREDŐ JELENLEGI ÉS JÖVŐBENI HATÁSOK

A határ közelségét jelenleg is és a jövőben is pozitívként kell értékelni. Az első években az osztrákok féltek a növekvő bűnözéstől, az utóbbi időkben azonban a helyzet valamivel nyugodtabb.

Elsősorban a gazdasági fejlődésre gyakorolt hatás érezhető, a városrészben található a nagy kiterjedésű VW-üzem.

IV. AKTUÁLIS PROJEKTEK/TERVEK POZSONYBAN

Devínska Nová Ves polgármestere az ECO PLUS cég projektjét ismeri, mely a VW számára egy „just in time”-rendszer szeretne szállítani. Az információkat olyan hivatalos forrásokból szerzi, mint az értekezletek vagy kormányhatározatok. Nincs szüksége más, vagy további információkra, az is elegendő, amelyekkel rendelkezik.

V. EGYÜTTMŰKÖDÉSI KÉSZSÉG POZSONNYAL

Több községgel és várossal áll fenn együttműködés, pl. Marchegg-gel, Engelhartstetten-nel, Eisenstadt-tal, ezek a kapcsolatok azonban már 10 éve fennállnak. Együttműködés elsősorban a sport, kultúra, szabadidős tevékenységek és a turizmus területén áll fenn.

A vitafórumok vagy workshop-ok jó lehetőséget jelentenek.

VI. ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK

Devínska Nová Ves lakói főleg családtagjaik és barátaik meglátogatása céljából utaznak Ausztriába.

Pozsony – Rusovce

Richard Urbanoviè mérnök úr, a környezetvédelmi hivatal vezetője
Balkanska 102
Sk-851 10 Pozsony

készült: 03. 09. 23.
10:20 - 11:30
Az interjút készíti: LK

II. AKTUÁLIS PROJEKTEK ÉS TERVEK – A JÖVŐ AKTÍV ALAKÍTÁSA

Létezik egy területrendezési tanulmány. Egyrészt családi házak, másrészt néhány termelőcsarnok felépítését is tervezik.

Tervben van a főter átalakítása, ami 2004 közepén kezdődik és kb. 40 millió Sk-ba fog kerülni. A kapcsolattartó Urbanoviè úr. Előkészületben van továbbá az olyan községi épületek, mint az iskola, vagy a könyvtár általános felújítása.

III. AZ OSZTRÁK HATÁR KÖZELSÉGÉBŐL EREDŐ JELENLEGI ÉS JÖVŐBENI HATÁSOK

A befolyás elsősorban a turizmus és a természetvédelem területén nagyon pozitív, utóbbi alatt a park újjáélesztése értendő (nemzetközi projekt).

Az EU-csatlakozás után a gazdaság, a szabadidős tevékenységek és a természet- és környezetvédelem területén számítunk pozitív változásokra.

IV. AKTUÁLIS PROJEKTEK/TERVEK POZSONYBAN

Az osztrák projektek csak részben ismertek, pl. a határokon túlnyúló kastélypark projekt. Előnyös lenne az információáramlást már a projekt előkészítésénél javítani, esetleg különböző honlapok formájában. A községeket továbbá jobban be kellene vonni a projektfejlesztésbe.

V. EGYÜTTMŰKÖDÉSI KÉSZSÉG POZSONNYAL

Együttműködés áll fenn Ausztriával és Magyarországgal és Cunovo-val is nagyon jól működik az együttműködés. Van néhány projekt a kultúra területén (Rusovce határok nélkül).

Gyakran nehéz nemzetközi szinten együttműködni. A községnek kellene valaki, aki csak ezekkel a kérdésekkel foglalkozik, ezt azonban anyagilag nem engedhetjük meg magunknak. A konkrét projekteknél azonban szívesen közreműködnének. Nagyon fontos a finanszírozás kérdése.

VI. ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK

Az emberek a legkülönbözőbb célokkal utaznak Ausztriába.

Pozsony – Nové Mesto

Žudovít Kollárik mérnök úr, kerületi előljáró,

Jaroslav Kocka építész mérnök, a városrész építésze

Junácka 1

Sk-832 91 Pozsony

készült: 2003. 09. 24.

11:20 - 12:30

Az interjút készíti: MC

II. AKTUÁLIS PROJEKTEK ÉS TERVEK – A JÖVŐ AKTÍV ALAKÍTÁSA

Tervben van néhány lakásépítési projekt. Az erdő közelében van még néhány beépíthető telek. Továbbá 100 %-ban biztosítani kell a háztartások folyóvízzel történő ellátását. A lakások építésével természetesen a szükséges infrastruktúrát is fel kell építeni. Az ipartelepek a városrész szempontjából kevésbé fontosak, mivel ezek már felépültek. Tervben van egy további ipari park (vagy technológiai park) felépítése az ISTROCHEM-mel közösen, itt azonban éppen most volt tulajdonosváltás, ezért újabb tárgyalások szükségesek. Fel kell építeni továbbá a Pollus City harmadik tornyát, ez azonban egy magánprojekt. A Lesopark-ban (A Pressburg feletti erdőterület része) még számos olyan dolog van, amit fel kell újítani ill. bővíteni kell, hogy ez is turisztikai látványosság lehessen.

III. AZ OSZTRÁK HATÁR KÖZELSÉGÉBŐL EREDŐ JELENLEGI ÉS JÖVŐBENI HATÁSOK

A határ közelsége nagyon pozitívnak tekinthető. Gazdaságilag ez elsősorban a Pollus Cityben, egy bevásárlóközpontban érezhető, ahová sok osztrák jár vásárolni. A városrészben a jó fekvésének köszönhetően a legalacsonyabb a munkanélküliség egész Szlovákiában. A közlekedési csatlakozások nagyon jók, mivel a határról közvetlenül a városrészbe lehet jutni. A városrész ezen kívül számos lehetőséget kínál a pihenésre és szabadidős tevékenységekre. Szinte az összes pályaudvar is ebben a városrészben található.

Az EU-csatlakozás után elsősorban a határon lesz érezhető, hogy nem kell annyit várni.

A bővítés már most érezteti hatását, ha az ingatlanárakat vesszük figyelembe. Egyébként minden úgy marad, ahogy volt, mivel Pozsony a határhoz való közelsége miatt a rendszerváltás előtt is kereskedelmi és közlekedési csomópont volt.

IV. AKTUÁLIS PROJEKTEK/TERVEK POZSONYBAN

Hainburg polgármesterének személyes ismerete révén tudomásunk van Hainburg aktuális projektjeiről.

A további információkat is szívesen fogadnánk, a legjobb lenne az Interneten keresztül. A ZMOS sok információt nyújt Szlovákiával kapcsolatban, Ausztriával kapcsolatban is szükség lenne hasonlóra.

V. EGYÜTTMŰKÖDÉSI KÉSZSÉG POZSONNYAL

Az együttműködés ugyan nincs szerződésekbe foglalva, azonban egyre gyakrabban fordul elő együttműködés Hainburg-gal.

Az együttműködés elsősorban a projektekkel kapcsolatos. A szlovák városrész a szükséges információkat és know-how-t Ausztriából szerzi be (kórház, közlekedésfejlesztés, fürdő, kultúra). Wiener Neustadt-ban pl. a közigazgatással és a hulladékszelekcióval kapcsolatban szereztünk be hasznos információkat.

VI. ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK

A vásárlás céljából Ausztriába történő átjárás tendenciája lassan csökken, mivel már Szlovákiában is elegendő számú bevásárlóközpont van. Az emberek kihasználják a rendelkezésre álló ajánlatokat, azonban ez természetesen az anyagi helyzetüktől függ. Sokan tanulnak vagy dolgoznak segédmunkásként Ausztriában.

VII. EGYÉB

Nové Mesto-ban idősödő a lakosság, ezért a mobilitás csekély. A városrészben 60.000 munkahely van, de csak 40.000 lakos van a produktív, vagy az előtti korban. A lakosoknak csak kb. 10%-a ingázik munka miatt másik városrészbe. Sok gyerekek is másik városrészben kell iskolába járnia.

Diplomamunkájuk miatt már jött néhány egyetemista Nové Mesto-ba, hogy összehasonlítsák a fejlődést más városokkal (Ausztriából is).

Pozsony – Petržalka

Dušan Vávra mérnök, polgármester helyettes
Kutlíkova 17
Sk-832 91 Pozsony

készült: 2003. 09. 24.
9:00 - 10:20
Az interjút készíti: MC

II. AKTUÁLIS PROJEKTEK ÉS TERVEK – A JÖVŐ AKTÍV ALAKÍTÁSA

Két projekt már szerződéshez van kötve, 1. „Petrzalské Korzo“ és 2. a Horvát Ág újjáélesztése (a Duna egyik ága). A Korzo 2003/2004-ben készül el és egy sétányt és egy kerékpárutat takar, mely a Petržalka-i pályaudvartól az INCHEBA vásárterületig, majd a folytatásban Nový Most-on keresztül az óvárosig nyúlik. A Horvát Ág revitalizációja elsősorban az állóvizeket és ezek áthatolását érinti. A probléma megoldásához egy szivattyú épül. Mindkét projekt esetében maga Vávra úr a kapcsolattartó.

Továbbá van egy kerékpárút- és egy „inkubátor” projekt. A kerékpárút részben már kész van, de vonzóbbá kell tenni, a görkorcsolyázókat térben is el kell különíteni a kerékpárosoktól. Ehhez a projekthez van támogatás is. Az inkubátort az egyetemmel és a mellette lévő kórházzal közösen kell felépíteni kutatási céllal és magasan kvalifikált munkaerő képzéséhez. Szép lenne egy együttműködés Ausztriával és Magyarországgal is.

Petržalka-t kb. három zónára kellene felosztani (az autópályák szerint): nyugaton az autópályák között egy lakók számára számos szolgáltatást nyújtó lakónegyed kell létrehozni. Keleten egy sport- és üdülő övezetet (lőversenypálya), északon a Duna mellett egy ipari- és kereskedelmi zónát kell létrehozni. Fontos a település problematikájának kezelése, hiányoznak pl. a belső udvarok és így a lakóközösség is.

Vannak projektek továbbá minden más területen is, a többségüket azonban magáncégek finanszírozzák.

III. AZ OSZTRÁK HATÁR KÖZELSÉGÉBŐL EREDŐ JELENLEGI ÉS JÖVŐBENI HATÁSOK

A határ közelségéből eredő hatások nagyon pozitívak, mivel ezek gyarapodást jelentenek, elsősorban kulturális területen. A népességfejlődés olyan irányba mutat, hogy érzékelhetővé válik, hogy kialakítható az együttélés és ezáltal a szociális és személyes biztonság is lehetséges a településen. Fontos a közlekedésfejlesztésre (autópálya) és a természetvédelemre gyakorolt hatás (közös projektek).

A bővítés következtében a pozitív hatások fognak dominálni és a negatív hatások háttérbe szorulnak. Ez azonban hosszadalmas folyamat. A hatásokat a projektek javíthatják.

IV. AKTUÁLIS PROJEKTEK/TERVEK POZSONYBAN

Dušan Vávra mérnök úr csak kevés információval rendelkezik az osztrák projektekről, csak azt tudja, hogy Záhorie-val közösen borútat terveznek. Ez az információ azonban más szlovák polgármesterektől származik. A Bécs – Pozsony – Győr térség fejlesztése jobb információcserével jobban koordinálható lenne. A legjobb lenne, ha minden információcsere személyesen történne, így minden szükséges információt ki lehetne cserélni és semmi sem veszne el.

V. EGYÜTTMŰKÖDÉSI KÉSZSÉG POZSONNYAL

MA 50, Regionális kutatóintézet és építésszövetség az INTERREG IIIA térségfejlesztés keretében. Elsősorban a Bécsből származó információk Petrzalka-ban történő alkalmazásáról és ezek kihasználásáról volt szó.

Dušan Vávra mérnök úr továbbra is szívesen együttműködne Ausztriával, a legérdekesebb itt a know-how csere.

VI. ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK

Sokan utaznak Ausztriába vásárolni (ez még mindig jelentős, de a fellendülésnek már vége), dolgozni, vagy a szabadidő eltöltése céljából (gyógyfürdők, Bécs, vízi-park, szafari-park). A szlovák oldalon hiányoznak ezek a látványosságok, ezért utaznak az emberek Ausztriába.

Pozsony – Lamaè

Peter Šramko mérnök, polgármester
Kutlíkova 17
Sk-832 91 Pozsony

készült: 2003. 09. 24.
13:30 - 14:45
az interjút készíti: MC

II. AKTUÁLIS PROJEKTEK ÉS TERVEK – A JÖVŐ AKTÍV ALAKÍTÁSA

Lamac Pozsony legkisebb városrésze. Létezik egy területrendezési tanulmány, mely új családi- és lakóházak terveit tartalmazza. A befektetők és az érdeklődők nagyon elégedettek ezzel a tanulmánnyal. A városrész kénytelen bővíteni a lakóterületeket, hogy az iskolák ne álljanak üresen. Lamac-ban nincsenek üzemek, ráadásul a Lamac-ba tervezett „TESCO LAMAČ” (hipermarket) projektet is másik városrészben valósították meg, csupán az odavezető út található Lamac-ban.

III. AZ OSZTRÁK HATÁR KÖZELSÉGÉBŐL EREDŐ JELENLEGI ÉS JÖVŐBENI HATÁSOK

Mindenképpen nagyon pozitív, elsősorban az új generáció számára. Lamac a mérete miatt egyedül semmilyen projektet nem tud végrehajtani, csak más városrészekkel közösen.

Pozsony jól profitál a határ közelségéből: a Schwechat repülőtér kapu a világra, nagyüzemek know-how-ja. Mivel két nagy főváros van egymás mellett, a csatlakozás után a határt teljesen le fogják rádiózni.

Minden területre befolyással van: legyen az egészségügy, kultúra, tudomány, vagy kutatás.

a csatlakozás után a határ befolyása kitart ugyan, de jelentős törés már nem lesz. az emberek talán kevesebbet fognak Ausztriában vásárolni, mert az MwSt-t nem térítik többé vissza. Pozitív trendet jelenthetnek a szlovák turisták, akik Ausztriába járnak síelni. Az emberek ezen csoportja ugyani befolyásolni fogja az osztrák szabványok bevezetését Szlovákiában.

IV. AKTUÁLIS PROJEKTEK/TERVEK POZSONYBAN

Lamac ahhoz túl messze van a határtól, hogy az osztrák projektekről tudomást szerezzünk, mivel ezekkel a kapcsolatokkal inkább Devín vagy Záhorská Bystrica rendelkezik.

V. EGYÜTTMŰKÖDÉSI KÉSZSÉG POZSONNYAL

Jelenleg nincs Ausztriával közös együttműködés. Először a városrész problémáit akarjuk megszüntetni és csak ezután törekszünk együttműködésre. Egy partnert sem akarunk meghívni egy „építkezésre”. Csak akkor akarunk kérni, ha nyújtani is tudunk valamit.

VI. ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK

Ausztriába bevásárolni és a szabadidős, kulturális (koncertek, múzeumok – főleg, ha ezek ingyenesek) és a sportolási lehetőségek (hajóutak, kerékpár túrák, rafting) kihasználására utaznak az emberek.

Pozsony – Staré Mesto

Projektvezető Mag. Lucia Pašková
Vajanského nábrežie 3
Sk-814 21 Pozsony

készült: 2003. 09. 26
9:00 -11:00
Az interjút készíti: MC

II. AKTUÁLIS PROJEKTEK ÉS TERVEK – A JÖVŐ AKTÍV ALAKÍTÁSA

A koronaünnepet (a Small Project Fonds támogatásával, a következő alkalommal a Kultúra 2000-rel együtt) három másik koronavárossal együtt megismétljük, mert ez nagyon sikeres volt. További projekteket kívánunk végrehajtani a Human Ressources (8–9, az iskolákkal közösen) és a turizmus területén. Mindig új és új projekteket tervezünk. Mindkét projekt esetében a Pašková asszony a kapcsolattartó.

Tervezzük továbbá a sétálóövezet kiterjesztését az óváros területére.

Üzemek nem igazán tudnak letelepedni, csak technológiai inkubátor formájában, és ez Ausztriával és néhány egyetemmel közösen is lehetséges lenne.

III. AZ OSZTRÁK HATÁR KÖZELSÉGÉBŐL EREDŐ JELENLEGI ÉS JÖVŐBENI HATÁSOK

Ez nagy előnyt jelent, mivel sok turista tölti a hétvégéjét Pozsonyban. A legtöbb turista hajóval érkezik, ezért ezen a területen még van mit tenni. Pozsony egyik előnye, hogy itt még majdnem minden nagyon új és az emberek még sok mindenért tudnak lelkesedni. Nagyon pozitív a népesség mobilitása is, mert Ausztriától és Magyarországtól is sokat lehet tanulni és fordítva. Nagyon szép és jó, ha a kultúrák ismét keverednek.

A csatlakozás után az embereknek nem kell többet feketén dolgozniuk, ami nagyon pozitív. Az osztrák szakembereknek is sokkal egyszerűbb lesz Pozsonyban dolgozni (a jogi helyzet jelenleg nagyon körülményes és bonyolult). Ez a trend azonban sokáig tartani is fogja magát.

IV. AKTUÁLIS PROJEKTEK/TERVEK POZSONYBAN

Jó lenne ilyen információkkal rendelkezni. Nagyon jó lenne egy olyan internetes adatbank, ahol szerepel az összes projekt és partnert lehetne keresni. Az emberek Szlovákiában nincsenek tájékoztatva. Érdekes lenne hasonló, vagy azonos projektek megkeresése is, melyekben társrendezőként közre lehetne működni. Problémát itt csak a partnerek közötti kapcsolat jelentene (pénzügyi hátrányok).

V. EGYÜTTMŰKÖDÉSI KÉSZSÉG POZSONNYAL

Bécs – belváros és a Művészettörténeti Múzeum, Bécsi Állami Operaház. A koronaünnep projektje kapcsán egymásra talált a művészek egy csoportja, mely most nagyon aktív a projektek fejlesztésében és benyújtásában. Az óvárosnak elsősorban a kultúra a nagy előnye.

Az intenzívebb együttműködés azonban kívánatos lenne. Gyakran csak a kezdeti félelmeket és bátortalanságot kell áthidalni. Fontos lenne, hogy nyomtatott információkhoz is hozzá lehessen jutni, mivel sokaknak nincs Internet hozzáférése (pl. iskolák).

VI. ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK

A lakosság ausztriai utazásának főbb okai a vásárlás és a munkavállalás, azonban a kultúra (aki megengedheti magának) és a szabadidős tevékenységek (főleg a kerékpártúrák) is jellemzőek.

Pozsony – Ružinov

PhDr. Anna Mihalěínová sajtószóvivő
Mierová 21
Sk-827 05 Pozsony

készült: 2003. 09. 26.
11:30 - 12:15
Az interjút készíti: MC

II. AKTUÁLIS PROJEKTEK ÉS TERVEK – A JÖVŐ AKTÍV ALAKÍTÁSA

Számos projekt van folyamatban. Hamarosan felépül Rozadol, egy lakó- és többfunkciós épület. Nagyon sok a szabad terület, ezért nagyon sok helyen is építkeznek. Az utolsó nagyobb projektek az AVION IKEA, TESCO Zlaté Piesky voltak. A városrész maga egy teret kíván felújítani, minden egyéb projekt magánvállalkozásoktól indul (a városrész csupán az engedélyezést és az irányelvek megállapítását végzi). Tervezik továbbá egy bio-hulladékot feldolgozó öko-üzem felépítését. A tavat (Štrkovecké jazero) és környékét át kell építeni, több objektum is felújításra szorul.

III. AZ OSZTRÁK HATÁR KÖZELSÉGÉBŐL EREDŐ JELENLEGI ÉS JÖVŐBENI HATÁSOK

Pozitív, elsősorban a gazdaság, információk és az interregionális projektek tekintetében. A határ közelsége miatt a kommunikáció sokkal egyszerűbb.

A csatlakozás biztosan semmilyen negatív hatást nem fog okozni. Nemcsak tőke fog Pozsonyba áramlani, de a város vállalatai is megvethetik a lábukat Ausztriában. Ez csak pozitív lehet.

IV. AKTUÁLIS PROJEKTEK/TERVEK POZSONYBAN

Igen, a képviselők mindent megvitatnak az üléseken. A gyakoribb együttműködés a kommunikáció és az anyagi lehetőségek kérdése.

V. EGYÜTTMŰKÖDÉSI KÉSZSÉG POZSONNYAL

A körzeti televízió együttműködik Ausztriával és Magyarországgal, elsősorban ezen országok mindennapi híreit mutatja be.

Kapcsolatokat ápolunk továbbá cseh, horvát, nagy-britanniai és ír községekkel.

VI. ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK

Munkavállalás (Siemens, vagy szünidei munkaerőként főiskolások) Hétvégén vagy bevásárolni

Pozsony – Karlova Ves

Kerületi előljáró
Karsloveská 2
Sk-842 62 Pozsony

készült: 2003. 09. 24.
15:10 - 16:20
Az interjút készíti: MC

II. AKTUÁLIS PROJEKTEK ÉS TERVEK – A JÖVŐ AKTÍV ALAKÍTÁSA

Igen, azonban csak északi és keleti irányba tervezünk. Nagyon sok a lakásépítés, mivel Karlova Ves egy felkapott lakónegyed. A környezet nagyon jó és a vezetékes víz is kiváló. Üzem szinte egyáltalán nincs, csak néhány iroda. A közlekedéssel és infrastruktúrával kapcsolatban városi szinten döntenek.

Épül egy új TESCO hipermarket, a beruházó legkésőbb jövő karácsonyra szeretne kinyitni.

III. AZ OSZTRÁK HATÁR KÖZELSÉGÉBŐL EREDŐ JELENLEGI ÉS JÖVŐBENI HATÁSOK

A hatások mindenképpen pozitívak. Lakossági szinten csak kevés érezhető, az emberek egyszerűen túl lusták. Hosszú távon gazdasági területen fog pozitív fejlődés megmutatkozni. Sok családnak vannak eredetileg osztrák gyökerei és ezért jobb a viszonyuk Ausztriához, mint Szlovákia más részeihez.

IV. AKTUÁLIS PROJEKTEK/TERVEK POZSONYBAN

Az osztrák tervekkel kapcsolatos információk csak szűkösen állnak rendelkezésre. Jelenleg a saját know-how-nkon próbálunk javítani, különböző osztrák létesítmények megtekintésével is, pl. a hainburg-i kórház. Az információk akkor lennének érdekesek, ha a projektek hatással vannak a városrészre, vagy hasonló projektekre ösztönöznének. Az információtovábbítás eddig nem a legjobb úton történt.

V. EGYÜTTMŰKÖDÉSI KÉSZSÉG POZSONNYAL

Nincs semmilyen együttműködés.

VI. ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK

Az emberek pozsonyi utazásának céljai a vásárlás, szabadidő (szafari park) és egyre gyakrabban a kultúra (múzeumok, kolostorok, templomok).

Pozsony – Vajnory

Anna Zemanová polgármester asszony
Roľnícka 107
Sk-831 07 Pozsony

készült: 25.09.03
15:00 - 16:00
Az interjút készíti: LK

II. AKTUÁLIS PROJEKTEK ÉS TERVEK – A JÖVŐ AKTÍV ALAKÍTÁSA

Jelenleg két projekt van, az egyik a műemlék övezet rekonstrukciója, a másik pedig egy csatornahálózat kiépítése. A csatornahálózathoz már megvan az építési engedély, az anyagi eszközök azonban még hiányoznak. A beruházás mérete kb. 100 millió Sk. A műemlékvédelem alatt álló házak rekonstrukciója 25 millió Sk-ba fog kerülni. Mindkét projekt esetében Zemanová asszony a kapcsolattartó.

III. AZ OSZTRÁK HATÁR KÖZELSÉGÉBŐL EREDŐ JELENLEGI ÉS JÖVŐBENI HATÁSOK A határnak jelenleg nincs közvetlen hatása. Néhány gyerek azonban Kittsee-ben jár iskolába.

A bővítés pozitív hatással lesz a városrészre, elsősorban a népességfejlődés és a gazdasági fejlődés területén.

IV. AKTUÁLIS PROJEKTEK/TERVEK POZSONYBAN

Csak kevés projekt ismert, ilyenek a borút és Dunapark projekt. Az információk saját személyes kapcsolatokból származnak.

Az információáramlás javulása nagyon előnyös lenne, elsősorban egy olyan honlap formájában, amelyhez minden polgármester hozzáférhetne.

V. EGYÜTTMŰKÖDÉSI KÉSZSÉG POZSONNYAL

Konkrét kapcsolatok nincsenek, de van rá igény. A támogatás legjobb formája az anyagi segítség lenne. Jók a tapasztalatok egy olasz várossal folytatott együttműködéssel kapcsolatban.

VI. ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK

Elsősorban a vásárlási lehetőségek vonzzák az embereket Ausztriába, néhányan dolgoznak is Ausztriában.

4. Szakértői workshop

4.1 Program

Az 1. Szakértői workshop-ot 2003. 09. 29-én rendezték 10:00 – 17:00 óra között a Kusterbartolich vendéglőben, Untere Hauptstr. 98, 2422 Pama (Tel. 02142/5249).

Program:

- A résztvevő szakértők bemutatása
- Rövid bevezető a KOBRA projektbe
- Az osztrák közvélemény-kutatás eredményeinek ismertetése
- A szlovák közvélemény-kutatás eredményeinek ismertetése
- A pozsonyi területrendezési terv ismertetése
- Vita

4.2 Résztvevők

Prof. Dr. Gerhard Schimak, okl. mérnök, a Bécsi Műszaki Egyetem rektorhelyettese

Dr. Hannes Schaffer, okl. mérnök, mecca

Hartmund Dumke, okl. mérnök, mecca

Petra Hirschler, okl. mérnök, mecca, Bécsi Műszaki Egyetem

Haselsberger Beatrix, Bécsi Műszaki Egyetem

Rupert Schatovich, okl. mérnök, Burgenlandi Tartományi Kormány

Walter Pozarek, okl. mérnök, PGO

Andreas Hacker, okl. mérnök, Bécs és környéke regionális menedzsment

Doris Fried, okl. mérnök, borvidék menedzsment

Harald Ladich, okl. mérnök, Burgenlandi regionális menedzsment

Bernhard Fischer okl. mérnök, Auland Carnunt um Regionális fejlesztési egyesület

Mag. Carla Schmirl, IZ NŐ-Süd ecoplus

Mag. Hajnalka Meidlikova, Iparnegyed regionális fejlesztési szövetség

Prof.Dr. Maros Finka építész mérnök, Pozsonyi Műszaki Egyetem

Olga Vrankova okl. építészmérnök, Pozsony város előljárója

4.3 A workshop dokumentumai

1. fólia

I szakértői workshop, 2003. 09. 29. Pama

2. fólia

I. Szakértői workshop, 2003. 09. 29. Pama

ELVÁRÁSOK

3. fólia

ELVÁRÁSOK

Milyen jövőbeni pozitív hatásokra számít Pozsony közelségéből eredően (n=10)?

- Az elvándorlás csökkenése a határmenti térségben (8/10)
- A telephelyek minőségének javulása és az üzemek erősebb letelepülési tevékenysége (7/10)
- A magas kvalifikációt igénylő munkahelyek számának emelkedése a térségben Pozsony közelsége és a gazdasági fellendülés miatt (7/10)
- A turizmus feléléde (7/10) – több látogató Szlovákiából (5/10) ⊖ a környezetvédelmi szabványok javulása Szlovákiában az EU-előírások miatt (5/10) ⊖ A további infrastruktúra a közlekedés tehermentesítését jelenti (2/10)
- A szlovákiai szabadidős ajánlatokat egyre gyakrabban veszik igénybe osztrákok (1/10)
- Szorosabb együttműködés, határokon túlnyúló projektek, know-how-csere (1/10)

Forrás: saját gyűjtés, 2003. augusztus

4. fólia

FÉLELMEK

Milyen jövőbeni negatív hatásokra számít Pozsony közelségéből eredően (n=10)?

- az erősödő forgalom és az infrastruktúra lassú kiépülése nagyobb forgalmi terheléshez vezetnek (9/10)
- a szlovák munkaerő nyomása a munkaerőpiacra (4/10)
- Az olcsó szlovák mezőgazdasági termékek sok mezőgazdasági üzem bezárásához vezethetnek (3/10)

Forrás: saját gyűjtés, 2003. augusztus

5. fólia

ELVÁRÁSOK

Milyen jövőbeni pozitív hatásokra számít az osztrák határ közelségéből eredően (n=10)?

- Gazdasági növekedés (8/12)
- Impulzus a turizmus számára (6/12)
- A környezet, természetvédelem helyzetének javulása (4/12)
- Az infrastruktúra és a közlekedés helyzetének javulása (3/12)
- Az ingázók számának növekedése (2/12)
- Iskolalátogatás Kittsee-ben (2/12)
- Jobb információcsere (1/12)
- Népességnövekedés (1/12)
- A csatlakozás következtében a szlovák vállalatok megvethetik a lábukat Ausztriában (1/12)

Forrás: saját gyűjtés, 2003. szeptember

6. fólia

FÉLELMEK

Milyen jelenlegi és jövőbeni negatív hatásokra számít az osztrák határ közelségéből eredően (n=12)?

- Semmilyenre (10/12)
- Csatlakozási sokk (1/12)
- Emelkedő ingatlanárak a határ közelségéből eredően (1/12)

Forrás: saját gyűjtés, 2003. szeptember

7. fólia

I. Szakértői workshop, 2003. 09. 29. Pama

KERETFELTÉTELEK

8. fólia

JELENLEGI ÁLLAPOT

Milyen pozitív hatásai vannak Pozsony közelségének (n=10)?

- kisebb népességnövekedés (osztrákok és szlovákok beáramlása) (4/10)
- jó szlovák munkaerő (2/10)
- A további infrastruktúra jót tesz a térségnek (pl. a mar chegg-i hídprojekt és a B8a) (1/10)
- Az osztrák szabadidős ajánlatokat (Neusiedlersee, uszoda, túrázás, kisvendéglők, stb.) egyre gyakrabban veszik igénybe szlovák látogatók (1/10)

Forrás: saját gyűjtés, 2003. augusztus

9. fólia

JELENLEGI ÁLLAPOT

Milyen negatív hatásai vannak Pozsony közelségének (n=10)?

- Nagyobb forgalom (7/10)
- Alacsonyabb környezetvédelmi előírások Szlovákiában (4/10)
- Olcsó szlovák munkaerő (hivatalosan és feketén) (3/10)
- Szlovákiában sok olyan létesítmény van, ahol 0-24 óráig lehet vásárolni, ilyen pl. az Aupark (150-160 üzlet) – ez gyengíti a helyi osztrák kiskereskedelmet. (1/10)

Forrás: saját gyűjtés, 2003. augusztus

10. fólia

I. Szakértői workshop, 2003. 09. 29. Pama

TERVEK

11. fólia

TERVEK

Bioszférapark
March-Thaya

Gyorsforgalmi körgyűrű
Bécs - Pozsony

„Arany háromszög” regionális fejlesztési terv

Ipari park, GIZ, Marchegg-i hid

Donauauen Nemzeti Park

BRAWO
Kittsee-i bekötőút

Bruck Energiapark

Petrzalka Aquapark

World Life Park
Kittsee

Síküveggyártás
Nickelsdorf

Forrás: saját gyűjtés, 2003 augusztus

12. fólia

TERVEK

Ipari park
Szélmalom
GIZ
Híd
Ipari park
Termálfürdő projekt
Ipari park
VW-üzem
Személyforgalmi kikötő
Bővítés
Bevásárlóközpont
Tározó medence
BRAWO
Szélpark
Aquapark
World Life Park
Komposztáló
Szélpark
Hotelek, éttermek, golfpálya

Forrás: saját gyűjtés, 2003 augusztus

13. fólia

I. Szakértői workshop, 2003. 09. 29. Pama

INFORMÁCIÓCSERE

14. fólia

INFORMÁCIÓCSERE

Szeretne jobban informált lenni az aktuális pozsonyi
projektekkal/tervekkel kapcsolatban (n=10)?

Véleménye szerint hogyan lenne ez megoldható? (n=6)

- Személyes kapcsolatok révén Polgármesteri kerekasztal, workshop-ok, meetingek, ... (3/6)
- A lakosság bevonása(2/6)
- Nyelvi akadályok (1/6)

Forrás: saját gyűjtés, 2003 augusztus

15. fólia

INFORMÁCIÓCSERE

Szeretne jobban informált lenni az aktuális osztrák
projektekkal/tervekkel kapcsolatban (n=12)?

Véleménye szerint hogyan lenne ez megoldható? (n=9)

- Internetes platform (4/9)
- személyes kapcsolatok révén, informális polgármesteri találkozó (3/9)
- Írásos információk révén, pl. prospektusok, e-mail, ... (1/9)

Forrás: saját gyűjtés, 2003 szeptember

5 A polgármesterek 1. információs rendezvénye

5.1 Program

A polgármesterek 1. információs rendezvényét 2003. 10. 23-án rendezték 16:00 órakor Berg község üléstermében

Program:

- Információ a KOBRA projekt jelenlegi helyzetéről
- Vita
- 18:30 Kellemes társalgás a PELZMANN kisvendéglőben, Hauptstr. 27, 2413 Berg

5.2 Résztvevők

Prof. Dr. Gerhard Schimak, okl. mérnök, a Bécsi Műszaki Egyetem rektorhelyettese

Dr. Hannes Schaffer, okl. mérnök, mecca

Dr. Thomas Dillinger okleveles mérnök, Bécsi Műszaki Egyetem. Petra Hirschler, Bécsi Műszaki Egyetem, mecca Beatrix Haselberger Bécsi Műszaki Egyetem

Gerhard Zapfl mérnök, polgármester, határmenti kommunális fórum Anton Moritz, Edelstal község, polgármester. Klaus Senfter, Kittsee község, Franz Buchta, Kittsee község

Josef Wetzelhofer polgármester, Pama község

Reinhold Reif polgármester, Deutsch Jahrndorf község

Georg Hartl polgármester, Berg község

Weintritt Erich, Berg község

Raimund Holcik polgármester, Hainburg község, Herbert Hoffmann polgármester, Wolfsthal község,

Gerhard Schödinger, Wolfsthal község, Peter Schmidt polgármester, Marchegg község

5.3 A rendezvény dokumentumai

1. fólia

Polgármesterek információs rendezvénye, 2003. 10. 23., Berg

2. fólia

Közüvéleménykutatás–hangulatjelentés

Milyen **pozitív** hatásai vannak Pozsony közelségének (n=15)?

- Enyhe népességnövekedés (osztrákok és szlovákok beáramlása) (4/15)
- Jó szlovák munkaerő (3/15)
- Az osztrák szabadidős ajánlatok jobb kihasználtsága (3/15)
- A fogyasztás növekedése a térségben (2/15)
- Szemléletbővülés az emberek között eszmecsere következtében (2/15)
- Határokon túlnyúló együttműködés (2/15)
- Határokon túlnyúló nemzeti park (2/15)
- Vonzóbb telephely a jobb infrastruktúra miatt (2/15)
- A turizmus feléléde (1/15)
- A környezetvédelmi szabványok javulása (1/15)
- A szabadidős ajánlatok kihasználása Szlovákiában (1/15)

Forrás: saját gyűjtés, 2003. augusztus

3. fólia

Közüvéleménykutatás–hangulatjelentés

Milyen negatív hatásai vannak Pozsony közelségének (n=15)?

- Nagyobb forgalom (12/15)
- Alacsonyabb környezetvédelmi előírások Szlovákiában (5/15)
- Olcsó szlovák munkaerő (hivatalosan és illegálisan) (4/15)
- A helyi kiskereskedelem helyzetének romlása a 24 órában nyitva tartó bevásárlóközpontok miatt (1/15)
- A szlovák mezőgazdasági termékek alacsony minőségi szabványa (1/15)

Forrás: saját gyűjtés, 2003. augusztus

4. fólia

Keretfeltételek

5. fólia

A kompetencia megoszlása Pozsonyban

1 körzet – körzeti elnök

A körzetbe Pozsony város és számos környező község tartozik. A körzet 2003. 01. 01. óta létezik.

1 előjáró - főpolgármester

Feladatkör: Öngazgatás döntéshozási joggal, pl. közlekedéstervezés, stb. Az előjáró látja el kifelé a hivatalos képviseletet. Sok döntést azonban csak a városrész illetékes polgármesterével folytatott egyeztetés után hoznak meg.

5 kerület – kerületi polgármester/hivatali előjáró

Feladatkör: államigazgatás.

A kerületek már csak 2003. 12. 31-ig léteznek.

23 városrész – városrészek polgármesterei

Feladatkör: Öngazgatás döntéshozási joggal. Bizonyos területeken (pl. kultúra, szociális ügyek, stb.) a városrészek saját költségvetéssel rendelkeznek.

Forrás: saját gyűjtés, 2003. augusztus

6. fólia

Együttműködés Pozsonnyal

Javaslat határokon túlnyúló együttműködésre: Háromoldalú kapcsolat

Pozsony főpolgármestere

Pozsony városrészeinek polgármesterei, osztrák polgármester

Forrás: saját gyűjtés, 2003. augusztus

7. fólia

Polgármesterek információs rendezvénye, 2003. 10. 23., Berg

TERVEK PROJEKTEK

8. fólia

TERVEK

Bioszférapark
March-Thaya
Gyorsforgalmi körgyűrű
Bécs - Pozsony
„Arany háromszög” regionális fejlesztési terv
Ipari park, GIZ, Marchegg-i hid
Donauauen Nemzeti Park
BRAWO
Kittsee-i bekötőút
Bruck Energiapark
Petrzalka Aquapark
World Life Park
Kittsee
Siküveggyártás
Nickelsdorf

Forrás: saját gyűjtés, 2003 augusztus

9. fólia

Tervek/projektek

Malacky/Eurovalley ipari park
Ipari park
Élménypark
Szélmalmok
GIZ
Hid
Ipari park
Termálfürdő projekt
Lakásépítési projekt és
technológiai park, VW-üzem
Bevásárlóközpont bővítés
Logisztikai centrum
Személyforgalmi kikötő
Repülőtér
Termálfürdő projekt
Deutsch Altenburg
BRAWO
Hulladéklerakó
Szélpark
Főpályaudvar–Petrzalka vasútállomás összekötése
Komposztáló
Aquapark
Tározó medencék:
World Life Park
Szélpark
Szélpark
Ipari park és lakásépítés a tervek között
Városközeli üdülőterület
Hotelek, éttermek, golfpálya

Forrás: saját gyűjtés, 2003 augusztus

10. fólia

Polgármesterek információs rendezvénye, 2003. 10. 23., Berg

FEJLESZTÉSI PERSPEKTÍVÁK

11. fólia

Elvárások – Ausztria

Milyen jövőbeni **pozitív** hatásokra számít Pozsony közelségéből eredően (n=15)?

- Az elvándorlás csökkenése a határmenti térségben (13/15)
- Gazdasági fellendülés - A telephelyek minőségének javulása (10/15)
- A turizmus feléléde (10/15)
- A magas kvalifikációt igénylő munkahelyek számának növekedése a térségben (9/15)
- Több látogató Szlovákiából (8/15)
- A szlovák környezetvédelmi szabványok javítása szigorúbb EU-előírásokkal. (6/15)
- Szorosabb együttműködés, határokon túlnyúló projektek, know-how-csere (5/15)
- Forgalmi tehermentesítés a jobb infrastruktúra miatt (4/15)
- A szabadidős ajánlatok kihasználása Szlovákiában (3/15)
- Azonos fejlődési lehetőségek a Cél-1 terület megszűnése után (1/15)

Forrás: saját gyűjtés, 2003. augusztus

12. fólia

Félelmek – Ausztria

Milyen jövőbeni **negatív** hatásokra számít Pozsony közelségéből eredően (n=15)?

- Nagyobb forgalmi terhelés az erősödő forgalom és az infrastruktúra lassú kiépülése miatt (12/15)
- Félelem az osztrák mezőgazdasági üzemek bezárásától az olcsó szlovák mezőgazdasági termékek következtében (5/15)
- A szlovák munkaerő nyomása a munkaerőpiacra (4/10)
- Félelem a bűnözés növekedésétől (4/15)
- Félelem az EU külső határainak nem megfelelő biztosítása miatt fellépő illegális bevándorlástól (4/15)
- A természeti potenciál veszélyeztetése az emberi beavatkozás által (1/15)

Forrás: saját gyűjtés, 2003. augusztus

13. fólia

Elvárások – Szlovákia

Milyen jelenlegi és jövőbeni **pozitív** hatásokra számít az osztrák határ közelségéből adódóan (n=12)?

- Gazdasági növekedés (8/12)
- Impulzus a turizmus számára (6/12)
- A környezet, természetvédelem helyzetének javulása (4/12)
- Az infrastruktúra és a közlekedés helyzetének javulása (3/12)
- Az ingázók számának növekedése (2/12)
- Iskolalátogatás Kittsee-ben (2/12)
- Jobb információcsere (1/12)
- Népeség-növekedés (1/12)
- A csatlakozás következtében a szlovák vállalatok megvethetik a lábukat Ausztriában (1/12)

Forrás: saját gyűjtés, 2003. szeptember

14. fólia

Félelmek – Szlovákia

Milyen jelenlegi és jövőbeni **negatív** hatásokra számít az osztrák határ közelségéből adódóan (n=12)?

- Semmilyenre (10/12)
- Csatlakozási sokk (1/12)
- Emelkedő ingatlanárak a határ közelségéből eredően (1/12)

Forrás: saját gyűjtés, 2003. szeptember

15. fólia

A szakértők fejlődési perspektívái

- Sok pozitív impulzus a határok megnyitásából eredően - fontos a határokon túlnyúló keretfeltételek létrehozására.
- Jobb információcsere és határokon túlnyúló együttműködés
- A földrajzi adottságok következtében a déli rész (Wolfsthal-ig) hamarabb fog fejlődésnek indulni, mint az északi rész (Marchfeld-i községek).
- Az osztrák Marchfeld-i községek elsősorban ipari fejlődéssel, a déli osztrák községe inkább a lakások fejlődésével fognak konfrontálódni a szlovák oldalon.
- Az osztrák centrumközeli megművelt területekre gyakorolt nyomás a további átkelők következtében.
- A magas bérleti díjak Pozsonyban Ausztriába fogják csábítani a befektetőket.

Forrás: saját gyűjtés, 2003. szeptember

16. fólia

Pozsony területrendezési terv tervezete

17. fólia

Pozsony területrendezési terv tervezete

6. Szakértői workshop

6.1 Program

Az 2. szakértői workshop-ot 2003. 11. 25-én rendezték 10:00 – 16:00:00 óra között a „Zum Goldenen Anker” vendéglőben (Gansterer család), Donaulände 27, 2410 Hainburg an der Donau (Tel. 02165/64810).

Program:

- Információ a KOBRA projekt jelenlegi helyzetéről
- Vita

6.2 Résztvevők

Prof. Dr. Gerhard Schimak, okl. mérnök, a Bécsi Műszaki Egyetem rektorhelyettese

Dr. Hannes Schaffer, okl. mérnök, mecca

Haselsberger Beatrix, Bécsi Műszaki Egyetem

Andreas Hacker, okl. mérnök, Bécs és környéke regionális menedzsment

Doris Fried, okl. mérnök, borvidék menedzsment

Dr. Maria Gager, Donauauen Nemzeti Park Igazgatósága

Prof.Dr. Maros Finka építész mérnök, Pozsonyi Műszaki Egyetem

Olga Vrankova okl. építészmérnök, Pozsony város előljárója

6.3 A workshop dokumentumai

1. fólia

II. Szakértői workshop, 2003. 11.25. Hainburg

2. fólia

II. Szakértői workshop, 2003. 11. 25.

Irányelvszerű célkitűzések

3. fólia

II. Szakértői workshop, 2003. 11. 25.

Állítás:

Az osztrák községek, különösen a Pozsony központjához közeli Kittsee, Berg, Wolfsthal és Hainburg, egyre inkább "városkörnyéki község" karakterre tesznek szert.

4. fólia

II. Szakértői workshop, 2003. 11. 25.

Ezért arra kell törekedni, hogy...

≥ különösen a Pozsony központjához közeli községek bővíteni tudják a helyzetből adódó funkciójukat, erősíteni tudják szerepüket és kihasználják az ebből a helyzetből adódó esélyeket.

≥ a községek területrendezését a beépíthető területekkel kapcsolatos jövőbeni igényekhez igazítsák. Ezért az adott helyzet alapján újra kell értékelni a beépíthető területekkel kapcsolatos igényeket és a térség tartós fejlődése érdekében gondoskodni kell az előzetes lépések megtételéről.

5. fólia

II. Szakértői workshop , 2003. 11. 25.

Ezért arra kell törekedni, hogy...

≥ már most hozzák meg az intézkedéseket a beépítés alól kivonandó területek tartós biztosítására (mezőgazdasági szempontból elsődleges területek, ökológiaileg értékes területek, ...).

≥ gondolják át, hogy a környező községek hogyan őrizhetik meg, ill. fejleszthetik tovább identitásukat.

≥ hozzák meg a már meglévő városképp megőrzéséhez szükséges intézkedéseket.

6. fólia

II. Szakértői workshop , 2003. 11. 25.

Ezért arra kell törekedni, hogy...

≥ a városi lakosság igényeire jobban reagáló gazdasági telephelytervet alakítsanak ki a környező községekben.

≥ különösen a szabadidős- és üdülőterületeken a környező községek kielégíthessék a városi lakosság különleges igényeit.

≥ a helyi termesztésű mezőgazdasági termékek felvevőpiacát egyre

jobban kiterjesszék Pozsony városára.

7. fólia

II. Szakértői workshop , 2003. 11. 25.

Ezért arra kell törekedni, hogy...

≥ Pozsony tömegközlekedési vonalait osztrák területekre is kiterjesszék, pl. a buszvonalak meghosszabbításával, vagy egy gyorsvasút-vonal kiépítésével (S7 hiányzó elkészítése helyi érdekű közlekedési megoldásként).

≥ a biztosan növekvő egyéni motorizált közlekedés környékbeli osztrák községekre gyakorolt negatív hatását a lehető legalacsonyabb szinten tartásuk. Ezért a tartós és integrált közlekedési megoldások keresése már most elengedhetetlen.

8. fólia

II. Szakértői workshop, 2003. 11. 25.

IRÁNYELV-VÁZLAT

9. fólia

II. Szakértői workshop , 2003. 11. 25.

10. fólia

II. Szakértői workshop, 2003.11.25.

|Közlekedés | Közút és vasút

Autópálya/gyorsforgalmi út
Építés alatt
Megvalósítás
(2011. fejezet).
Megvalósítás
2011 után
M15
Országút III. 2-sávos út
Állapot
Megvalósítás
(2011. fejezet).
Megvalósítás
2011 után
Vasút
Megvalósítás
2011 előtt
Megvalósítás
2011 után
S 7 hiánypótlás
(Projektötlet)
Gyorsforgalmi környűrű
(Projektötlet) Pozsonyi gyorsvasút koncepció
EL. villamosítás

11. fólia

II. Szakértői workshop, 2003. 11. 25.

|Közlekedés | A6 Északkeleti autópálya– A4 Kittsee-i bekötőút

**Kittsee-i
csomópont**
Tervezés alatt
(megvalósítás 2007-ig) csomópont
A4/A6 csomópont
A6
**Gattendorf-i
csomópont**
**Potzneusiedl-i
csomópont**

12. fólia

II. Szakértői workshop, 2003. 11. 25.

|Közlekedés | Határátkelők

Csak vasút (motorizált egyéni közlekedés megvalósítás alatt) motorizált egyéni közlekedés Vasút és motorizált egyéni közlekedés Csak komp

13. fólia

II. Szakértői workshop, 2003. 11. 25.

| Fejlesztések | Települések és ipar

**SIEBENBRUNN
GÄNSERNDORF
MARCHEGG**
Településfejlesztés Iparfejlesztés
Településsúlypont
**BRUCK/LEITHA
PARNDORF**

14. fólia

II. Szakértői workshop, 2003. 11. 25.

| Fejlesztés | Szélerőmű felállítási helyek

Meglévő szélerőművek Alkalmas területek Korlátozott alkalmasság

* alsó-ausztriai
felállítási helyek feldolgozás alatt

15. fólia

II. Szakértői workshop, 2003. 11. 25.

| Zöldterület | Védendő területek

Nemzeti park Természetpark Természetvédelmi terület Tájvédelmi körzet Natura 2000 - terület

16. fólia

II. Szakértői workshop, 2003. 11. 25.

| Teljes áttekintés |

17. fólia

II. Szakértői workshop, 2003. 11. 25.

STRATÉGIAI PROJEKTEK

18. fólia

II. Szakértői workshop, 2003. 11. 25.

IDEVÁGÓ JORDES+ PROJEKTEK	JORDES+ értékelés	Megjegyzés / kiegészítés a „KO BRA”-hoz
24. sz. projektötlet Körgyűrűépítés Pozsony körül	3	Pozsonyt elkerülő gyorsforgalmi kategóriájú út, (ill. autópálya) két csomóponttal Ausztria felé (Kittsee, Marchegg) kb. 46 km-es teljes hosszal Szlovákiában.
37. sz. projektötlet 37 — March – Duna-menti kerékpárút csatlakozással az osztrák oldalhoz	3	A nemzetközi Duna-menti kerékpárút bal oldali ágának elkészítése az államhatár Devín – Nová Ves – Marchegg és Devín – Pozsony részszakaszokban.
V17 – S80/R80 Marchegg-i elágazás	4	A keleti autópálya Bécs-Marchegg – Devín – Nová Ves – Pozsony (R 80) 4 Marchegg-i elágazása A Marchegg-i elágazása villamosítása a Bécs és Pozsony közötti legrövidebb útvonalként.
V19 - Wolfsthal - Kittsee – Pozsony / Preßburgerbahn összeköttetés	4	A 2. világháború után megszakadt Wolfsthal és Pozsony közötti vasúti összeköttetés újjáélesztése; A Wolfsthal – Kittsee pályaszakasz egyvágányos, villamosított újjáépítésének átgondolása a határokon áthaladó ingázó forgalom megnövekedése miatt; Alsó-Ausztria tartományi közlekedési koncepciójában a hosszú távú célkitűzések keretében előirányzatként szerepel.

19. fólia

II. Szakértői workshop, 2003. 11. 25.

IDEVÁGÓ JORDES+ PROJEKTEK	JORDES+ értékelés	Megjegyzés / kiegészítés a „KO BRA”-hoz
V20 - Bécs-Pozsony gyorsforgalmi út - a keleti autópálya déli ága	4	A Bécs és Pozsony/Petrzalka közötti keleti autópálya déli ágának felvirágoztatása és kiépítése.
39. sz. érdek Nagyteherbírású tömegközlekedési sínrendszere Pozsonyban és Pozsony térségében, összefüggésben a 9. sz. projektötlettel – Pozsony gyorsvasút M.R. Stefanik repülőtér– Pozsony UNS – Petržalka – Pandorf – Bécsi Repülőtér Schwechat – Bécs	3	A pozsonyi tömegközlekedés nagy teherbírású rendszerének kiépítése a műszaki és üzemi integrálásával a regionális és belső forgalmába.
Határokon túlnyúló közlekedési szövetség	4	A különböző osztrák, szlovák és magyar közlekedési szövetségek között.
Határokon túlnyúló munkaerőpiaci együttműködés a munkaerőpiacon	3	A határokon túlnyúló munkaerőpiac liberalizálása (Vienna Region, kluszer-képzés, ...).
Összehasonlítható szabványok a közigazgatásban	?	Az egyes országokban különbözőek a közigazgatási szabványok és különböznek a kompetenciák (Zoe: ezek bemutatása folyamatos aktualizálással együtt).

20. fólia

II. Szakértői workshop , 2003. 11. 25.

IDEVAGÓ JORDES+ PROJEKTEK	JORDES+ értékelés	Megjegyzés / kiegészítés a „KO BRA”-hoz
Marchfeld jövőbeni fejlesztése	4	Marchfeld mezőgazdasági beállítottságú térségének fejlődési iránya két metropolisz vonzáskörzete között (egy térség, mely a jövőben a közlekedési projektek és településfejlesztés miatt nyomás alá kerülhet; Marchfeld ma még összefüggő szabad területeinek feldarabolása a településfejlesztés dinamizálása és további közutak által).
Modellpéldák a tartós településfejlesztés keretében	2	Ökológiai és ökonomiai koncepciók fejlesztése, szükség esetén a környezettel való összeegyeztethetőség stratégiai vizsgálatával is.
Eurovallye	3	A helyi potenciál értékelése összeköti a Pozsonyi régió - Malacky település területi magjának meglévő gazdasági alapjával.
Pozsony – Délnyugat fejlesztési terület (az autópálya és az osztrák határ között)	3	A fejlesztés szerepel a városfejlesztési stratégiában, a város térségre vonatkozó tervében, a részletes városépítési tanulmányok kidolgozva, a Jarovce – Kittsee tanulmány-technológiai park helymeghatározása.
Jarovce-Kittsee Ipari és Tudományos Technológiai park	4	Jarovce – Kittsee ipari park tanulmány – (Phare 1998 Program sz. SR 9522.02.01, Projekt sz. 03), létező határokon túlnyúló együttműködés.

21. fólia

II. Szakértői workshop , 2003. 11. 25.

IDEVAGÓ JORDES+ PROJEKTEK	JORDES+ értékelés	Megjegyzés / kiegészítés a „KO BRA”-hoz
SK, HU és A közös fellépése a településfejlesztéssel kapcsolatban Összehangolt helységi- és városfejlesztés	1	Egyeztetés a közvetlen határterület használatáról. A határterület konkurens használatának elkerülése
Pozsony agglomerációjának hosszútávú fejlesztési stratégiája a határon túlnyúló kapcsolatokat bevonva	3	A projekt tervszerű karakterrel rendelkezik a térségrendezés és a regionális fejlesztés elősegítésének keretein belül, és a következőkhöz kell kapcsolódnia: OECD tanulmány – Bécs – Pozsony metropolisz régió, az érintett önkormányzatok területrendezési dokumentumai (az önkormányzatok szociális és ökonomiai fejlesztésének hosszútávú stratégiáját beleértve), az érintett önkormányzatok szociális és ökonomiai fejlesztésének tervei (vagyis Pozsony, Tmav a, Nitra).
A „zöld” hálózat határokon túlnyúló városépítési fejlesztési tanulmánya (a pozsonyi agglomeráció nyugat-keleti „zöld” fejlesztési tengelyének nyomtatékosításával)	3	A szlovák oldalon a pozsonyi és tmava-i önkormányzat térségrendezési tervét és Pozsony város térségrendezési tervét dolgozták ki. Megjegyzés: burgenland-i fejlesztési tengely (Eisens tadt, Bruc k) - Bécs- Alsó Ausztria (Weinviertel) – Devins ka Ko-byla – Alsó Kárpátok – Pezinok – Tmav a.

22. fólia

II. Szakértői workshop , 2003. 11. 25.

IDEVAGÓ JORDES+ PROJEKTEK	JORDES+ értékelés	Megjegyzés / kiegészítés a „KO BRA”-hoz
A háromoldalú térség közös térségrendezési portáljának létrehozása	3	A trilaterális térségre vonatkozó közös és hosszútávú tervezéssel foglalkozó szakmai fórum információs támogatása.
Zöld Közép	3	S. Saját modul
Kultúrút / Desztináció Duna	3	a Duna menti térség határokon túlnyúló (tovább)fejlesztése, a világszintű elismerés kivívásához is; A Duna kulturális sokszínűségének kihasználása, mint gazdasági tényező, mint a térség pozitív fejlődésének motorja, valamint a transznacionális együttműködések kiindulási pontja.
A Devinska Nova Ves - Marchegg új határátkelő létrehozása	3	

7 A polgármesterek 2. információs rendezvénye

7.1 Program

A polgármesterek 2. információs rendezvényét 2003. 12. 10-án rendezték 17:00 órakor Wolfsthal község üléstermében

Program:

- Információk a KOBRA projekt helyzetéről

- Vita az alábbi témákkal kapcsolatban:

A térség közép- és hosszútávú fejlesztésével kapcsolatos irányelv-elképzelések.

A jövőbeni fejlődés problémás területei A jövőbeni funkcionális területek azonosítása Stratégiai célprojektekkel kapcsolatos ötletek

7.2 Résztvevők

Prof. Dr. Gerhard Schimak, okl. mérnök, a Bécsi Műszaki Egyetem rektorhelyettese

Dr. Hannes Schaffer, okl. mérnök, mecca

Dr. Thomas Dillinger okleveles mérnök, Bécsi Műszaki Egyetem

Beatrix Haselsberger, Bécsi Műszaki egyetem

Feigl polgármester úr, Engelhartstetten község,

Anton Moritz polgármester úr, Edelstal község,

Josef Wetzelhofer polgármester úr, Pama község

Reinhold Reif polgármester úr, Deutsch Jahrndorf község

Georg Hartl polgármester úr, Berg község,

Rusnak alpolgármester úr, Hainburg község,

Klein Norbert, Lassesee község

Herbert Hoffmann polgármester úr, Wolfsthal község

Goldschmidt Ernst, Wolfsthal község

Heinze Thomas okl. mérnök, Hary&Heinze Consulting Engineers Vienna

7.3 A rendezvény dokumentumai

1. fólia

II. Információs rendezvény, 2003. 12. 10., Wolfsthal

2. fólia

II. Információs rendezvény, 2003. 12. 10., Wolfsthal

Pozsony városkörnyéki régiójának fejlődési jelenségei

3. fólia

II. Információs rendezvény, 2003.12.10., Wolfsthal

- Pozsony város területbővítése a környező községek felé (különösen Wolfsthal, Berg és Kittsee felé).
- A településekre ható növekvő nyomás (családi házas települések)
- Területbiztosítás a város környéki községekben
- A területrendezést az építési területekkel kapcsolatos jövőbeni igényekhez kell igazítani.
- A községek területi differenciálása (a Dunától délre/északra).

4. fólia

II. Információs rendezvény, 2003.12.10., Wolfsthal

- Tartós közlekedési megoldások keresése.
- A Pozsony és a környező községek közötti helyi érdekű tömegközlekedés kiépítése.
- Az egyes városkörnyéki községek öntudata és a már meglévő településkép védelme.
- A városi lakosság igényeihez igazodó gazdasági és szabadidős ajánlatok azonosítása.

5. fólia

II. Információs rendezvény, 2003. 12. 10., Wolfsthal

Tervszerű ábrázolások

6. fólia

II. Információs rendezvény, 2003.12.10., Wolfsthal

7. fólia

II. Információs rendezvény, 2003. 12. 10., Wolfsthal

|Közlekedés | Közút és vasút

Autópálya/gyorsforgalmi út

Építés alatt

Megvalósítás

2011-ig

Megvalósítás

2011 után

M15

Országút III. 2-sávós út

Állapot

Megvalósítás

2011-ig

Megvalósítás

2011 után

Vasút

Megvalósítás

2011 előtt

Megvalósítás

2011 után

S7 hiánypótlás

(Projektötlet) Gyorsvasút pálya

(Projektötlet) Pozsonyi gyorsvasút koncepció

EL, Villamosítás

8. fólia

II. Információs rendezvény, 2003. 12. 10., Wolfsthal

|Közlekedés | A6 Északkeleti autópálya– A4 Kittsee-i bekötőút

Kittsee-i

csomópont

Tervezés alatt

(megvalósítás 2007-ig) csomópont

A4/A6 csomópont

A6

Gattendorf-i

csomópont

Potzneusiedl-i

csomópont

9. fólia

II. Információs rendezvény, 2003. 12. 10., Wolfsthal

| Fejlesztések | Települések és ipar

SIEBENBRUNN

GÄNSERNDORF

MARCHEGG

Településfejlesztés Iparfejlesztés

Településsúlypont

BRUCK/LEITHA

PARNDORF

10. fólia

II. Információs rendezvény, 2003. 12. 10., Wolfsthal

|Zöldterület | Védendő területek

Nemzeti park Természetpark Természetvédelmi terület Tájképző körzet Natura 2000 - terület

11. fólia

II. Információs rendezvény, 2003. 12. 10., Wolfsthal

|Teljes áttekintés|

12. fólia

II. Információs rendezvény, 2003. 12. 10., Wolfsthal

Identitás

13. fólia

II. Információs rendezvény, 2003.12.10., Wolfsthal

Mit jelent az identitás?

Egy helységet identitása tekintetében zárt térnek kell tekinteni.

A községhatárokon belül saját karakterét úgy emeli ki, hogy egyértelműen felismerhető jelzéseket mutat, melyek alapján felismerhető és más helységektől megkülönböztethető.

Az identitást az, ami megkülönböztet és ezzel összetartozást és

közösséget teremt.

Az identitás létrehozása és kifejezése nem más, mint a relációk kiépítése a Kint és Bent, de Bent és Kint között is.

Az identitás egy helységet összetéveszthetlenné tesz.

14. fólia

II. Információs rendezvény, 2003. 12. 10, Wolfsthal

A jelentéktelen identitású helységek fenoménje:

Vannak olyan viszonylag kisebb jelentőséggel bíró területek, melyek nem rendelkeznek saját névvel, kívülről nem tapasztalhatók meg, és amelyek történelmisége nem tükröződik vissza kollektív tapasztalatokban és általában megosztott szimbólumokban.

Lehetséges negatív identitás:

- „Alvóvárosok“
- „Ingázó települések“
- „Családi házas települések“
- „Értelmiségi gettók“
- „Bevásárlóközpont települések“

15. fólia

II. Információs rendezvény, 2003. 12. 10, Wolfsthal

Milyen szereppel (identitással) kell azonosulniuk a Pozsony környéki községeknek?

Marchegg? Lassee? Engelhartstetten? Hainburg? Wolfsthal?

Berg? Edelstal? Kittsee? Pama?

Deutsch-Jahrndorf?

16. fólia

II. Információs rendezvény, 2003. 12. 10., Wolfsthal

Stratégiai mintaprojekt

17. fólia

II. Információs rendezvény, 2003.12.10., Wolfsthal

Regionális Tervező és Fejlesztő Egyesület

- Az észak-burgenlandi községek összefogása regionális tervstratégia kifejlesztéséhez.
- Az alsó-ausztriai községek bevonása.
- A térség térbeli bővítése Szlovákia és Magyarország felé.
- Az adott országok kormánya általi támogatás.

8 Statisztikai adatok

8.1 Az osztrák városkörnyéki községek építési területei és ezek árai

Marchegg község

Tel. 02285/7100

Építési területek

17 építési telek egyenként 600 – 800 m²

m²/ár a helyi lakosoknak – 14,50 Euro – a közművesítés költségei nélkül m²/ár más lakosoknak – 44 Euro – a közművesítés költségei nélkül

Lasseer község

Tel. 02213/2311-0

Építési területek

40 építési telek egyenként 670 – 800 m²

m²/ár a helyi lakosoknak – 22 Euro – a közművesítés költségei nélkül m²/ár más lakosoknak – 55 Euro – a közművesítés költségei nélkül

Engelhartstetten község

Tel. 02214/2292

Építési területek

10 építési telek egyenként 900 – 1000 m²

a tervek között szerepel 25 további, egyenként 850 – 1000 m²-es építési telek kijelölése m²/ár helyi lakosoknak – kb. 6 Euro – a közművesítés költségei nélkül m²/ár helyi lakosoknak – kb. 18,5 Euro – a közművesítés költségeivel együtt m²/ár más lakosoknak – kb. 37 Euro – a közművesítés költségei nélkül m²/ár más lakosoknak – kb. 49,5 Euro – a közművesítés költségeivel együtt „**Wien-Süd**“ lakásszövetkezet - közhasznú építő- és lakásszövetkezet (Tel. 01/86695-426-Suppan asszony)

16 lakás

85 m² - bérleti díj 238 Euro – alap- és építési hozzájárulás 8.700 Euro

73 m² - bérleti díj 300 Euro – alap- és építési hozzájárulás 10.950 Euro

90 m² - bérleti díj 370 Euro – alap- és építési hozzájárulás 13.500 Euro

Hainburg község

Tel. 02165/62111

Építési területek

A község nem értékesít építési telkeket.

A Winkler Real ingatlanhasznosító cég (02162/65527) kb. 7 db., összközműves, egyenként 700 m² eladó telekkel rendelkezik.

m²/ár kb. 75 Euro a közművesítés költségei nélkül

Wolfsthal község

Tel. 02165/62676-0

Építési területek

3 építési telek egyenként 500 – 800 m²

m²/ár a helyi lakosoknak – 29 Euro – a közművesítés költségei nélkül m²/ár más lakosoknak – 50 Euro – a közművesítés költségei nélkül

A közeljövőben a korlátozott helykapacitás miatt a község nem bocsát rendelkezésre több építési telket.

Berg község

Tel. 02143/2371, 0676/3184615

Építési területek

Jelenleg nincs rendelkezésre álló építési telek, a közeljövőben azonban ismét rendelkezésre fog néhány állni – ezzel kapcsolatban már folynak tárgyalások.

m²/ár a helyi lakosoknak – 22 Euro – a közművesítés költségei nélkül m²/ár más lakosoknak – 33 Euro – a közművesítés költségei nélkül Az árakkal kapcsolatos információk a legutóbbi telekértékesítésekből származnak.

Edelstal község

Tel. 02145/2246-0

Építési területek

Legkorábban 2005-től kb. 30 db., egyenként kb. 800 m²-es telek fog rendelkezésre állni.

Az árakkal kapcsolatban nincsenek információk, mivel Edelstal község az utóbbi 10 évben nem adott el építési telket és az új telkek is magánterületen találhatóak. Az edelstal-i lakosok számára azonban szinte bizonyos, hogy kedvezőbbek lesznek az árak.

Kittsee község

Tel. 02143/2203-0

Építési területek

Kb. 30 db. egyenként 500 – 1000 m² építési telek

Kb. 8 db. egyenként 750 – 850 m² építési telek

Igény esetén további 20 építési telek egyenként 750 – 800 m² területtel

m²/ár kb. 33-40 Euro a közművesítés költségei nélkül

Lakásszövetkezeti lakások – Oberwarter Siedlungsgenossenschaft (Tel. 02682/62354-Vogl úr)

Alap- és építési hozzájárulás 295,27 Euro/m²

99 m² - bérleti díj 362,68 Euro

92 m² - bérleti díj 338,89 Euro

60 m² - bérleti díj 220,23 Euro

Összesen 19 lakás áll rendelkezésre, ezeket azonban már mind eladták.

Pama község

Tel. 02142/5221

Építési területek

32 építési telek egyenként 600 – 800 m² - összközművel

m²/ár a helyi lakosoknak – 18,17 Euro – a közművesítés költségei nélkül m²/ár más lakosoknak – 30 Euro – a közművesítés költségei nélkül

Lakásszövetkezeti lakások – Oberwarter Siedlungsgenossenschaft (Tel. 02682/62354-Vogl úr)

Alap- és építési hozzájárulás 216 Euro/m²

2 x 86 m² - bérleti díj 310 Euro

2 x 57 m² - bérleti díj 207 Euro

2 x 83 m² - bérleti díj 301 Euro

1 x 55 m² - bérleti díj 200 Euro

Deutsch Jahrndorf község

Tel. 02144/201-0, 0664/1760729

Építési területek

10 építési telek egyenként kb. 1000 m² területtel

m²/ár a helyi lakosoknak – 12 Euro – a közművesítés költségei nélkül m²/ár más lakosoknak – 20 Euro – a közművesítés költségei nélkül

Igény esetén további telkek jelölhetők ki.

8.2 Az oktatás színvonala Pozsonyban (2001-es állapot)

TÁB. 1 Lakosság megoszlása nemek és legmagasabb iskolai végzettség szerint

SODB 2001

A befejezett iskolai képzés szintje	férfiak	nők	összesen
a	1	2	3

Pozsony, h l. m. SR

Általános iskola	20 737	34 892	55 629
Szaktanulmány iskola (érettség nélkül)	22 992	15 639	38 631
Szaktanulmány iskola (érettség nélkül)	15 048	17 133	32 181
Szaktanulmány iskola (érettséggel)	10 312	6 184	16 496
Szaktanulmány iskola (érettséggel)	31 155	50 361	81 516
Végzős gimnazista	12 128	21 284	33 412
Magasabb szintű képzés (1-2 év az érettség után)	2 057	2 274	4 331
Bc	1 318	1 350	2 668
Mgr, mérnök	40 010	37 831	77 841
PhD	5 570	3 637	9 207
Főiskolai képzés összesen	46 898	42 818	89 716
Főiskolai képzés szakok szerint:			
- egyetem	14 426	21 423	35 849
- műszaki	18 715	7 382	26 097
- közgazdász	7 798	9 910	17 708
- mezőg.	1 243	664	1 907
- egyéb	4 716	3 439	8 155
Egyéb, az oktatással kapcsolatos adatok nélkül	5 886	5 688	11 574
Egyéb, iskolai képzés nélkül	166	157	323
16 év alatti gyermekek	33 162	31 701	64 863
Összesen	200 541	228 131	428 672

Forrás: Štatistický úrad Slovenskej republiky

Sčítanie obyvateľov, domov a bytov 2001. Údaje za hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislavu.